

Due strade unite da un mezzo che si incontrano in un punto



TORINO  
 8 MAR 2017  
 Pat. 3008 - 4.40/1

ISTANZA DI CONTRIBUTO

<b>MARCA DA BOLLO</b>  EURO 16,00	<p><b>Oppure ESENTE MARCA DA BOLLO:</b></p> <p><input type="checkbox"/> ai sensi del D.P.R. 26/10/1972 n. 642, allegato B, articolo 27 bis (organizzazioni non lucrative di utilità sociale - O.N.L.U.S. e Federazioni sportive e Enti di promozione sportiva riconosciuti dal C.O.N.I.);</p> <p><input type="checkbox"/> ai sensi del D. Lgs. 4/12/1997 n. 460, art. 10, comma 8 (le/gli associazioni/organismi di volontariato di cui alla Legge 266/91 iscritti nei registri istituiti dalle Regioni);</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> ai sensi del D. Lgs. 4/12/1997 n. 460, art. 10, comma 8 (le O.N.G. di cui alla Legge 49/87);</p> <p><input type="checkbox"/> ai sensi di _____</p> <p><i>(indicare eventuale altra normativa che prevede l'esenzione a favore del soggetto richiedente)</i></p>
---	--

Al Presidente della Circoscrizione 2

2° CORR.  
MONTENEGR0

ISTANZA DI CONTRIBUTO PER IL PROGETTO

“SMART: il centro dei dialoghi creativi”

ai sensi del "Regolamento sulle modalità di erogazione di contributi e di altri benefici" n. 373, approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. mecc. 2014 06210/49 (<http://www.comune.torino.it/regolamenti/373/373.htm>)

Il sottoscritto LUIGI COTICHELLA consapevole delle sanzioni penali nonché della conseguente decadenza dal beneficio nel caso di dichiarazioni non veritiere e falsità negli atti, ai sensi degli artt. 75 e 76 D.P.R. 445 del 28/12/2000

DICHIARA

AI SENSI DEGLI ARTT. 46 E 47 DEL D.P.R. 445 DEL 28/12/2000

di essere nato a [redacted]

di essere residente in [redacted]

C.F. [redacted]

di essere Presidente della Società Cooperativa AnimaGiovane s.r.l.

con sede in Torino in via Barbera, 27

Partita IVA 08914890010 telefono 011.30.35.728

di autorizzare eventuali comunicazioni all'indirizzo di posta elettronica [info@animagiovane.org](mailto:info@animagiovane.org)

AnimaGiovane S.c.s.r.l.

Sede legale: via G. Barbera, 27 - 10135 Torino Tel.: 011-303.57.28

e-mail: [info@animagiovane.org](mailto:info@animagiovane.org) - PEC: [ag@pec.animagiovane.org](mailto:ag@pec.animagiovane.org)

P.I.: 08914890010 - Iscrizione all'Albo della Società Cooperative a mutualità prevalente n° A161591 [www.animagiovane.org](http://www.animagiovane.org)

1/5

Ho cost. r. l. o. - Statuto p. m. - off. Paolo Cella

*Due strade unite da un mezzo che si incontrano in un punto*



**DICHIARA INOLTRE CHE L'ASSOCIAZIONE/ENTE/COMITATO/ETC:**

X si è costituita in data 10/06/2004 con atto pubblico

è iscritta nel Registro Comunale delle Associazioni dal

**OPPURE**

ha provveduto in data..... a inoltrare richiesta di iscrizione al suddetto registro;

**OPPURE**

X NON rientra tra i soggetti obbligati all'iscrizione nel suddetto registro in quanto trattasi di cooperativa sociale di tipo A

X non ha finalità di lucro;

X nell'ambito del progetto non recupera l'IVA pagata ai fornitori

X ai sensi dell'art. 86 comma 2 dello Statuto della Città di Torino, non svolge attività commerciale preminente rispetto ai fini sociali e che in tal caso non c'è comunque recupero dell'IVA sulle fatture pagate ai fornitori;

X non costituisce articolazione di partiti politici;

X non ha pendenze di carattere amministrativo nei confronti della Città;

X NON ha effettuato altre richieste di finanziamento ad altre Direzioni e/o Servizi del Comune di Torino, ad altre Circoscrizioni, ad altri Enti Pubblici, Istituti di credito, Fondazioni, imprese private per la medesima iniziativa;

**OPPURE**

ha effettuato altre richieste di finanziamento per la medesima iniziativa a:

..... per un importo di Euro.....

..... per un importo di Euro.....

..... per un importo di Euro.....

X il progetto non prevede la partecipazione di partiti politici;

X realizzerà il progetto in misura prevalente

è soggetto alla ritenuta IRES del 4% prevista dall'art. 28 del D.P.R. 600/73 e s.m.i.;

**OPPURE**

X NON è soggetto alla ritenuta IRES del 4% prevista dall'art. 28 del D.P.R. 600/73 e s.m.i



X NON è soggetta all'obbligo di contribuzione ex-ENPALS;

**OPPURE**

è soggetta all'obbligo di contribuzione ex-ENPALS e NON si è resa inadempiente agli obblighi assicurativi di legge

X svolgerà le attività in assenza di barriere architettoniche o con l'impegno di fornire assistenza alle persone svantaggiate al fine di favorirne la partecipazione;

X realizzerà le attività conformemente al progetto presentato indipendentemente dall'entità del contributo concesso;

X ha letto, conosce e accetta tutte le disposizioni, nessuna esclusa, contenute nel Regolamento della Città di Torino n. 373 sopra indicato, nonché nella "Nota informativa sull'erogazione dei contributi" e nella "Scheda progetto" entrambe pubblicate sul sito Internet della Circoscrizione;

X tutti gli oneri, i rischi di gestione e le responsabilità inerenti l'attività per la quale viene richiesto il contributo sono a carico del richiedente, intendendosi la Circoscrizione esonerata da qualsiasi genere di responsabilità;

X in particolare, è a conoscenza ed accetta che:

- qualora in sede di presentazione del consuntivo, le spese sostenute risultassero inferiori a quelle preventivate, il contributo sarà ridotto proporzionalmente applicando la stessa percentuale prevista nella deliberazione di approvazione del contributo;
- il contributo sarà totalmente o parzialmente revocato con il recupero della somma eventualmente già liquidata qualora il progetto/iniziativa/manifestazione sia realizzato in tempi diversi o in misura difforme, anche in relazione all'assenza di barriere architettoniche o alla mancata assistenza alle persone svantaggiate;
- la mancata presentazione del rendiconto entro 4 (quattro) mesi dal termine del progetto può costituire motivo di revoca del contributo concesso

**SI IMPEGNA**

- a richiedere, in tempo utile, agli enti competenti tutte le autorizzazioni di legge necessarie per lo svolgimento dell'iniziativa;
- a concordare con la Circoscrizione ogni forma di pubblicizzazione dell'iniziativa, compreso l'utilizzo del Logo circoscrizionale che dovrà comunque essere accompagnato dal Logo della Città di Torino;
- a provvedere, laddove necessario, alla pulizia e al ripristino delle aree di svolgimento del progetto/attività/manifestazione;

AnimaGiovane S.c.s.r.l.

Sede legale: via G. Barbera, 27 - 10135 Torino Tel.: 011-303.57.28

e-mail: [info@animagiovane.org](mailto:info@animagiovane.org) - PEC: [a3ac@pec.animagiovane.org](mailto:a3ac@pec.animagiovane.org)

P.I.: 08914890010 - Iscrizione all'Albo delle Società Cooperative a mutualità prevalente n° A161591

[www.animagiovane.org](http://www.animagiovane.org)

*Due strade unite da un mezzo che si incontrano in un punto*



- a presentare, entro 4 (quattro) mesi dal termine del progetto/evento/manifestazione dettagliato rendiconto delle spese sostenute e delle entrate percepite, la relativa documentazione in originale e fotocopia nonché relazione finale sul svolgimento del progetto/attività;

#### CHIEDE PERTANTO

- l'erogazione di un contributo di euro 31000,00  
( massimo 80% della spesa dedotte le entrate e i finanziamenti/contributi)
- a parziale copertura delle spese per la realizzazione dell'iniziativa denominata "SMART: il centro dei dialoghi creativi" meglio descritta nel progetto allegato (all. 1), che si svolgerà dal 3 aprile 2017 al 30 marzo 2018
- presso CPG "Isola che non c'è" – Via Rubino, 24

Si allegano:

- progetto dettagliato
- scheda sintetica del progetto redatta come da facsimile allegato
- dichiarazione ai sensi dell'art. 6 comma 2 della Legge 122/2010 e s.m.i. - Conversione in legge del decreto-legge 31 maggio 2010, n. 78
- breve curriculum ;
- copia dello Statuto e dell'Atto costitutivo e/o successive modifiche
- copia fotostatica del documento di identità del Presidente/Legale Rappresentante.

Data 3 marzo 2017

Il Presidente/Legale Rappresentante



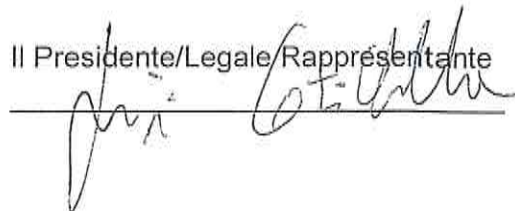
**Informativa ai sensi dell'art. 13 del Decreto Legislativo 196/2003**

(Codice in materia di protezione dei dati personali).

In osservanza a quanto disposto dall'art. 13 del D. Lgs 30/06/2003 n. 196 (Codice in materia di protezione dei dati personali), il sottoscritto è consapevole che la Città di Torino, in qualità di titolare del trattamento dei dati personali, fornisce le seguenti informazioni:

1. il trattamento dei Suoi dati è finalizzato alla liquidazione del contributo finanziato; potranno inoltre essere utilizzati per il perseguimento dei fini istituzionali relativamente a iniziative rivolte alla cittadinanza;
2. il trattamento sarà effettuato da soggetti appositamente incaricati, con procedure anche informatiche, in grado di tutelare e garantire la riservatezza dei dati forniti, nei modi e nei limiti necessari per perseguire le predette finalità;
3. il conferimento dei dati è necessario per la liquidazione del contributo richiesto, pertanto la mancata indicazione comporta l'impossibilità di concedere il contributo stesso;
4. i dati forniti possono essere trattati dal responsabile e dagli incaricati;
5. i dati stessi non saranno comunicati a terzi;
6. i dati forniti saranno trasmessi agli uffici competenti;
7. gli interessati potranno avvalersi dei diritti di cui all'art. 7 del citato Codice e in particolare del diritto di ottenere la conferma del trattamento dei propri dati personali, di chiederne la rettifica, l'aggiornamento e la cancellazione, se incompleti, erronei o raccolti in violazione della legge, nonché di opporsi al loro trattamento per motivi legittimi, rivolgendo le richieste al Responsabile del trattamento;
8. il Responsabile del trattamento dei dati è il Direttore della Circoscrizione.

Il Presidente/Legale Rappresentante



## **SMART: il centro dei dialoghi creativi**

*Proposta di gestione del Centro di Protagonismo Giovanile "Isola che non c'è"*

### **LA PROPOSTA IN SINTESI**

**SMART** è la nuova proposta progettuale per la gestione del "**CPG Isola che non c'è**", di via Rubino 24. Il progetto si concretizza in una macro azione di animazione dello spazio, che vuole essere rilanciato in un'ottica multidimensionale, attraverso l'utilizzo dei linguaggi artistici e della relazione come mezzo e fine dell'intero processo.

**SMART** entra con rispetto e gradualità nell'ambiente deputato, inteso come territorio e comunità locale, senza voler stravolgere nulla, ma partire dal presente per innescare un cambiamento condiviso e positivo. Proprio per questo al centro del processo ci sono i giovani dell'Isola che non c'è, attori principali e punto di contatto con la cittadinanza.

Il progetto **SMART** si prefigge di trovare o costruire delle strade nuove, dove giovani e territorio possano dialogare e dove l'utilizzo di linguaggi diversi sia punto d'unione e non una distanza.

Il progetto **SMART** vede impegnata in prima linea la **coop. sociale AnimaGiovane**, da sempre attiva nella **promozione di percorsi e progetti dove: educazione, formazione e animazione sono considerati processi centrali della crescita dell'uomo**. La duplice anima di AnimaGiovane, educativa e creativa al contempo, vuole essere messa a disposizione per la gestione generale della proposta progettuale, con un'attenzione maggiore alla dimensione sociale ed educativa, che viene veicolata dalle attività pomeridiane del centro.

Il CPG per definizione pone attenzione ai linguaggi artistici e "Isola che non c'è" è da sempre conosciuta per la sua attenzione alle arti del teatro e della danza. Per far fronte a questa peculiarità la coop. AnimaGiovane intende collaborare, oltre che con tutti gli enti e agenzie già attive al centro, con il partner **CO.H: piattaforma artistica di progettazione partecipata**.

**CO.H**, nata a Torino nel 2013, è appunto una piattaforma artistica composta da un gruppo stabile di giovani professionisti e professioniste delle arti performative e del teatro.

Il gruppo progetta spettacoli, laboratori e percorsi di rigenerazione urbana guardando all'esperienza artistica come fonte di sviluppo sociale (**art co.housing**) e costruzione di comunità.

AnimaGiovane e CO.H, da sempre partner, vedono nell'esperienza del "**CPG Isola che non c'è**" una nuova occasione di crescita e sviluppo della comunità locale e per questo, guidati da una finalità comune, hanno deciso di proporsi attraverso il progetto denominato **SMART: il centro dei dialoghi creativi**, qui di seguito descritto nei suoi elementi e fasi.



## **LE DIMENSIONI SMART**

**SMART** è un progetto che parte da – ed è stato pensato appositamente all'interno di – una *smart city*, una città dove i servizi pubblici sviluppano innovazione e si propongono come promotori di relazioni tra infrastrutture materiali delle città e capitale umano, intellettuale e sociale di chi le abita.

Il fine del progetto (così come quello di una *smart city*) è quello di migliorare la qualità della vita dei cittadini, andando sempre più incontro ai bisogni degli abitanti, delle imprese locali e delle istituzioni.

La progettazione si è basata su 5 dimensioni – che ne compongono l'acronimo – ciascuna delle quali parte dalle premesse sopra esposte, presentandosi come parte di un vero progetto *smart*.

### **SMART è Spazio**

Il progetto si svolge, innanzitutto, a partire da un *luogo* preciso, con un suo passato di storie e un suo futuro ancora da scoprire. È un luogo che è un *centro* perché si pone al centro delle azioni proposte, diventando *casa* da abitare e all'interno della quale sentirsi *protetti* ed *accolti*.

È uno spazio perché ha dei *confini* (scanditi da regole e possibilità) e perché rappresenta un *contenitore* delle iniziative, ma allo stesso tempo è esso stesso uno *spazio di confine*, una zona franca in cui le diversità possono convivere e valorizzarsi a vicenda; i *limiti* di questo spazio, infatti, non sono semplici tratti, ma si presentano come *spessori*, veri e propri margini di ricerca ed esaltazione delle *ricchezze che nascono dall'incontro di ambienti differenti*.

### **SMART è Multiprofessionale**

Uno spazio così ricco di storie e narrazioni diverse ha bisogno necessariamente di essere accolto da diverse sensibilità. Dove diverse abilità, stili e culture si incontrano, l'unico modo per non escludere nessuno è prevedere una collaborazione tra molteplici *professionalità* capaci di focalizzarsi sugli stessi obiettivi. Ciascuna professionalità è in grado di accogliere e accompagnare attraverso metodologie e tecniche differenti i fruitori del centro, mettendo a disposizione non solo la propria competenza, ma anche una rete di riferimento.

### **SMART è Arte**

Le proposte del progetto *SMART* mirano a utilizzare gli **strumenti artistici** per portare i ragazzi ad esprimere se stessi in maniera **relazionale**, cioè tenendo in considerazione il contesto di vissuto quotidiano. Diversi *linguaggi* vengono messi a disposizione per rispondere alla *teoria gardneriana delle intelligenze multiple*, dove ciascuno può trovare nuove risorse e potenzialità per far sentire la propria voce. L'approccio artistico trova inoltre diverse possibilità di sperimentazione per entrare in contatto con l'Altro-da-Sé, per calarsi in un clima di comprensione e valorizzazione delle diversità. Lo stile di questo approccio artistico mira a fornire alcune competenze nei linguaggi artistici, ma sempre a partire dalla (ri)costruzione di un vissuto quotidiano.

### **SMART è Relazione**

Si agisce *a partire dalle relazioni per arrivare a costruire nuove relazioni*, più solide e consapevoli. La relazione assume, all'interno di questo spazio, connotazioni differenti, che però vengono valorizzate nello stesso tempo.

Anche gli incontri più sfuggenti si raccolgono intorno a possibilità di relazioni arricchenti, accompagnate dalle *figure educative* che fanno dell'*osservazione* una possibilità di crescita sempre attiva. Gli educatori presenti sviluppano infatti lo spazio dell'informalità per favorire *relazioni creative*, che mettono al centro la persona e la sua espressione, senza dimenticarsi dell'ambiente circostante.

Si pone un'attenzione specifica non solo nella cura del gruppo, ma anche nella cura del singolo, dando uno sguardo più presente a quelle relazioni vissute in contesti di maggior difficoltà e fragilità.

### **SMART è Territorio**

Ogni azione si svolge con la consapevolezza di trovarsi all'interno di un territorio, fatto di *reti* già attive e di altre da attivare, cercando quindi di valorizzare quanto già presente per evitare situazioni di sovrapposizione con proposte già avviate.

Allo stesso tempo il centro stesso è una *comunità che ha bisogno di riconoscersi* e da cui far partire un processo di cittadinanza attiva consapevole.

La continuità delle tradizioni del territorio e il bisogno di continuo rinnovamento si ritrovano nel centro, all'interno del quale si vuole creare una *co-progettazione atta a garantire una sostenibilità delle iniziative nel tempo*.

Saranno fondamentali durante il percorso alcuni momenti di sviluppo dei processi decisionali democratici con la cittadinanza, per sentire il centro come luogo di reale svolgimento di attività utili al territorio intero.



### **GLI OBIETTIVI SMART**

La proposta, in linea con le premesse di cui sopra, vuole raggiungere i seguenti obiettivi:

- garantire un presidio educativo e aggregativo per i giovani di Mirafiori Nord;
- agganciare e coinvolgere i ragazzi e i giovani nella fascia 11-29 anni, come protagonisti centrali nella vita e animazione del centro;
- sostenere ragazzi e giovani che si trovano in condizioni di fragilità (famigliare e/o culturale), per arrivare anche in quelle situazioni più al margine che spesso gravitano attorno al centro;
- sostenere le famiglie e le scuole del territorio, attraverso una proposta attiva nel tempo dell'extra-scuola;
- creare eventi ed iniziative artistiche, utili a stimolare la potenzialità creativa dei giovani ed espressività positiva;
- coinvolgere la comunità adulta locale, per diffondere un senso di responsabilità verso le giovani generazioni e aumentare la partecipazione agli eventi culturali del centro;
- potenziare il Tavolo Teatro Danza, con l'intento di aumentare le iniziative, in un'ottica di continuità e tradizione della proposta culturale.

### **LE AZIONI SMART**

#### **SPAZIO che accoglie**

La prima azione concreta è quella di apertura e accoglienza, realizzata attraverso la presenza attiva su tre pomeriggi a settimana, di uno staff educativo professionale, dedicato alle attività di incontro e aggregazione del centro di protagonismo giovanile. Si tratta di iniziative volte a creare dei collegamenti e relazioni con i ragazzi del quartiere e possibilmente anche con le scuole e le famiglie. A partire dal mese di settembre 2017 si vogliono inoltre aumentare le aperture, con la proposta di una mattina e una serata a settimana, proprio per incrementare l'accessibilità ed il servizio, arrivando non solo ai giovani, ma anche ad un pubblico più adulto.

Si vogliono attivare i seguenti servizi:

- **aperture settimanali, ogni lunedì, mercoledì e venerdì dalle 15.30 alle 19.00**, per offrire un sostegno educativo al target di riferimento, cercando di mantenere i gruppi già esistenti, favorendo la socializzazione e lo scambio intergenerazionale. Si tratta di un lavoro prettamente relazionale, a bassa soglia e di aggancio, indispensabile per creare un vero contatto con i ragazzi e costruire nel tempo delle relazioni positive, centrali per l'avvio di ogni proposta;

- apertura di una **sala studio e lettura dalle 15.30 alle 17.30, ogni lunedì, mercoledì e venerdì**. È previsto un supporto didattico da parte degli educatori di AnimaGiovane, che non va inteso come sedute di ripetizioni individualizzate, ma attività creative di gruppo e sostegno allo studio;
- proposta di **attività di aggregazione** per il tempo libero e **tornei sportivi**: giochi di società, ping pong, calcio balilla, calcio a 5, basket e pallavolo;
- **ampliamento delle aperture**, a partire dal mese di settembre è infatti prevista l'accoglienza anche in una mattina e una sera a settimana. L'obiettivo è quello di raggiungere un target più ampio, non in termini di numeri quanto di età, favorendo in questo modo la partecipazione di tutto il quartiere e l'incontro della comunità.

### LA MULTIPROFESSIONALITÀ che arricchisce

Il progetto SMART si anima grazie alla compresenza costante della dimensione sociale/aggregativa e di quella culturale/artistica.

La **partnership tra AnimaGiovane e CO.H**, è l'elemento centrale di questa multidimensionalità, perché coniuga professionalità diverse, che si arricchiscono proprio nel contatto e nella condivisione di nuove esperienze.

Altresì la collaborazione con tutte le compagnie e realtà del Tavolo Teatro Danza, aumenta la possibilità di scambio dialogico, stimola il pensiero e spinge alla creazione di nuove offerte culturali.

L'azione concreta che SMART vuole portare avanti in ottica multiprofessionale è quella di dare **continuità al Tavolo Teatro Danza**, mettendo a disposizione la professionalità di CO.H nella creazione collettiva e progettazione di spettacoli.

Inoltre vi è la volontà di inserire in maniera graduale, all'interno dello stesso tavolo, una **rappresentanza di cittadini locali**, proprio perché la creazione della proposta culturale e artistica del centro diventi **progetto collettivo**.

### L'ARTE che comunica

La dimensione artistica e l'utilizzo dei suoi diversi linguaggi, si concretizza attraverso la proposta di 3 laboratori creativi:

- Percorso artistico sulle **Arti Circensi** (8 incontri da 2 ore).
- Percorso artistico sulle tecniche di **Dj-set** (5 incontri da 2 ore).
- Percorso di **Teatro sociale** (25 ore da settembre 2017 fino a fine progetto).

I primi due corsi, rivolti ai ragazzi e giovani del centro e del quartiere, hanno l'obiettivo di lavorare a livello aggregativo, attraverso una proposta di divertimento sano e contemporaneamente a livello educativo, stimolando i partecipanti a prendere coscienza e padronanza delle proprie abilità ed emozioni.



Il corso di Teatro sociale, rivolto ad un pubblico più ampio, vuole occuparsi in maniera più netta dell'espressività e dell'interazione tra persone, gruppi e comunità, coniugando appunto la dimensione artistica del teatro a quella della relazione, attraverso un processo performativo collettivo. Il corso proposto è attivato a partire dal mese di settembre 2017 e si conclude con un'**azione performativa a marzo 2018**.

### LA RELAZIONE che dà senso

La relazione come mezzo e fine dell'intero processo. **SMART** vuole dare attenzione anche a quella relazione che talvolta diventa aiuto, perché nata in situazioni di fragilità e complessità. Al fine di dare sostegno ai ragazzi e alle famiglie più svantaggiate si propone:

- **collaborazione con le scuole** limitrofe al centro, con particolare riferimento ai casi di sospensione dalle lezioni, al fine di avviare dei programmi di recupero, utilizzando il progetto **SMART** come occasione educativa. In questo senso, vista la problematicità emersa negli ultimi anni da alcuni ragazzi frequentanti il centro, gli educatori di AnimaGiovane si danno disponibili a realizzare dei percorsi condivisi con le scuole e con gli sportelli d'ascolto attivi nelle stesse;
- **sportello educativo** per le famiglie del territorio, attivo a partire da settembre 2017 e su appuntamento. Un luogo ed un tempo per sostenere quegli adulti che si trovano ad affrontare complessità tipiche della genitorialità e dell'adolescenza.

### IL TERRITORIO che incontra

Un territorio non stabilisce solo dei confini e dei limiti, ma indica il possesso di qualcosa, in un certo senso il contenuto che è presente al suo interno. In questo senso possiamo dire che **SMART** e il **CPG Isola che non c'è**, sono a tutti gli effetti contenuti del territorio, perché in esso s'incontrano e in esso la cittadinanza partecipa e stringe relazioni.

- L'azione principale che si concretizza nel territorio è la co-progettazione tra agenzie e cittadinanza, unite insieme per lo sviluppo della comunità. Si vogliono in tal senso organizzare almeno **3 rassegne/eventi extra, che siano pensate, progettate e attuate in totale sinergia con la comunità locale**. I tre appuntamenti sono pianificati oltre le proposte "Giovani in scena" e "Corti all'Isola", andando quindi a completare un programma che nell'arco di 11 mesi vedrà in scena 5 performance;
- si affianca a questa azione la creazione di un **tavolo ragazzi**, che a partire dalla realtà dell'Isola che non c'è, possa allargarsi a tutti i CPG della

circoscrizione. Nei primi 3 mesi di attività, attraverso una manifestazione volontarie d'interesse, viene creato un gruppo di giovani, coinvolto nella programmazione mensile delle attività del centro. Dal mese di settembre la proposta, qualora raggiunga dei risultati positivi, può essere allargata ad altre rappresentanze giovanili dei CPG. In questo modo è possibile dar vita ad un calendario condiviso e partecipato, di momenti di aggregazione che vanno oltre il singolo centro, ma diventano occasione per i centri;

L'incontro con il territorio prevede inoltre:

- la partecipazione al Tavolo Tecnico Giovani della Circoscrizione 2;
- il coordinamento costante con gli altri CPG della Circoscrizione 2;
- l'apertura ad altre esperienze che possano arricchire il progetto.

## **LA PROMOZIONE**

Le attività promozionali saranno le seguenti:

- comunicazione nelle scuole di Mirafiori Nord e altri servizi rivolti ai giovani;
- utilizzo della piattaforma artistica CO.H come strumento di diffusione, anche a livello cittadino;
- diffusione a tutti i membri del Tavolo Teatro Danza, che saranno parte attiva nella programmazione delle attività;
- diffusione diretta alla cittadinanza, attraverso il contatto con i ragazzi del centro e gli adulti che prenderanno parte alle proposte culturali;
- presentazione del progetto in sede di Tavolo Tecnico Giovani della Circoscrizione 2 e consegna di materiale informativo a tutte le realtà aderenti al tavolo;
- promozione nel sito della Circoscrizione 2 e di Torino Giovani;
- creazione di una pagina facebook dedicata al progetto **SMART**;
- collegamento diretto con l'équipe di animazione di strada, in grado di raggiungere diversi gruppi di giovani, frequentanti i vari luoghi di aggregazione informali, presenti nel territorio circoscrizionale.

## **IL MONITORAGGIO E LA VERIFICA**

- Riunioni di supervisione e coordinamento dell'équipe educativa della coop. AnimaGiovane;
- Riunioni di aggiornamento e verifica con la II Commissione, l'Ufficio cultura ed il funzionario del Progetto Giovani della Circoscrizione 2;
- Partecipazione al tavolo tecnico giovani della Circoscrizione 2;
- Relazione finale in sede di II Commissione;
- Report intermedi e relazione di chiusura progetto;



- Partecipazione attiva della cittadinanza e scelta di una rappresentanza, coinvolta nell'attività di programmazione culturale ed artistica;
- Valutazione costante con il partner CO.H e tutti i membri del Tavolo Teatro Danza;
- Interviste e questionari somministrati ad inizio e fine attività (ad Aprile 2017 e marzo 2018), ad un campione rappresentativo di giovani e adulti coinvolti nel progetto.

### **LA GESTIONE**

- N°2 educatori professionali per la conduzione delle attività educative, ricreative e sportive, nelle 3 aperture settimanali dell'Isola che non c'è (da Aprile 2017 a Marzo 2018);
- N°1 supervisore educativo referente per l'intero progetto (da Aprile 2017 a Marzo 2018);
- N°2 tecnici di laboratorio per la conduzione dei corsi di Circo e Dj-set e N°2 artisti per il percorso di Teatro Sociale;
- tirocinanti universitari e volontari del servizio civile, messi a disposizione da AnimaGiovane a propria discrezione.

### **I DESTINATARI DIRETTI E INDIRETTI**

Il progetto **SMART** è rivolto a tutti i ragazzi e giovani tra gli 11 e 29 anni di ambo i sessi e senza nessun limite di partecipazione per giovani diversamente abili, per i quali si prevede una fase di inserimento qualora gli stessi venissero accompagnati da educatori o affidatari. Particolare attenzione e responsabilità educativa verrà mostrata per qualsiasi episodio di emarginazioni sociale, dando testimonianza attraverso le nostre iniziative di atteggiamento accogliente e non giudicante verso i giovani e tutta la comunità.

Il progetto è indicato per:

- singoli o gruppi giunti al centro in maniera spontanea o su indicazione di terzi;
- ragazzi contattati attraverso la promozione nelle scuole;
- ragazzi che aderiscono ad iniziative strutturate proposte dal progetto (corsi o eventi);
- ragazzi accompagnati da altri servizi educativi del territorio (educativa territoriale, animazione di strada o affidatari).

Non è previsto un numero minimo di partecipanti per le iniziative aggregative, mentre per i due mini corsi artistici il numero massimo di partecipanti è di 12 ragazzi.

Sono comunque destinatari indiretti di tutto il progetto gli abitanti del territorio di Mirafiori Nord, i quali intervengono nelle fasi di co-progettazione.

### **I COSTI PER I DESTINATARI**

Tutte le iniziative aggregative ed educative proposte all'interno del progetto **SMART**, **non prevedono costi d'iscrizione.**

**SMART** si propone di avviare delle azioni di auto sostenibilità, in collaborazione con gli enti aderenti al Tavolo Teatro Danza, al fine di incrementare, numericamente e qualitativamente, la proposta culturale/artistica del centro.

In questo senso, volendo tutelare in primis la partecipazione della cittadinanza ed il suo coinvolgimento attivo, s'intende aumentare il numero degli spettacoli, prevedendo delle piccole azioni di **auto-sostenibilità e crowdfunding**, come spettacoli "**a cappello**" (offerta libera) o proposta di **matinée teatrali** per le scuole del territorio, con un contributo simbolico per le classi partecipanti.

### **I TEMPI DI SVOLGIMENTO**

Il progetto **SMART** intende attuarsi da Aprile 2017 a fine Marzo 2018.

**Aperture:** 131 aperture, tre volta alla settimana, dalle 15.30 alle 19. Ogni apertura è di 3,5 ore con due operatori per un totale di 458,5 ore di servizio ciascuno. Inoltre ogni apertura conta un'ora di allestimento e ripristino dei locali, per questo il tempo lavoro totale calcolato è di 589,5 ore ciascuno (tot. 1179 ore).

È previsto un periodo di chiusura nel mese di Agosto e nei giorni festivi come da calendario.

Dal mese di settembre 2017 SMART intende ampliare le aperture del centro, di due turni: una mattina e una serata a settimana ( mercoledì mattina e giovedì sera) . Queste ulteriori aperture non riguardano l'ampliamento dell'offerta aggregativa ed educativa, ma il tentativo di creare dei ponti di dialogo e occasioni di partecipazione per la cittadinanza, attraverso delle proposte culturali. Le stesse aperture non sono calcolate nel preventivo economico, ma risultano intese come ore di investimento dell'ente gestore.

### **ESIGENZE PARTICOLARI**

Si richiede:

- concessione gratuita dei locali di Via Rubino 24 per tutto il periodo dell'iniziativa (Aprile 2017 – Marzo 2018 compresi, Agosto 2017 escluso);
- posizionamento estintori e segnaletica sicurezza a carico della Circostrizione 2;



*Due strade unite da un mezzo che si incontrano in un punto*

---



- posizionamento cassetta per il primo soccorso e cassetta anti-infortunistica;
- oneri SIAE per la realizzazione delle due rassegne del Tavolo Teatro Danza (Festival e Corti all'Isola), a carico della Circoscrizione 2;
- installazione linea dati per sistema wifi e sistema antintrusione a carico della Circoscrizione 2;
- sgombero dei locali a carico della Circoscrizione 2, relativamente a tutto il materiale non funzionante ad oggi presente in alcuni locali di via Rubino 24;
- pulizia settimanale dei locali a carico della Circoscrizione 2.

Torino, 6 marzo 2017

Per AnimaGiovane s.c.s.r.l.

Il Presidente

Luigi **Cotichella**

AnimaGiovane S.c.s.r.l.

Sede legale: via G. Barbera, 27 - 10135 Torino Tel.: 011-303.57.28

e-mail: [info@animagiovane.org](mailto:info@animagiovane.org) - PEC: [a3ag@pec.animagiovane.org](mailto:a3ag@pec.animagiovane.org)

P.I.: 08914890010 - Iscrizione all'Albo delle Società Cooperative a mutualità prevalente n° A161591

[www.animagiovane.org](http://www.animagiovane.org)

10/10

Al Presidente della Circoscrizione 2  
Circoscrizione 2  
Via Guido Reni 102  
10137 - Torino

**OGGETTO: ISTANZA DI CONCESSIONE LOCALI PER  
PERIODO RICORRENTE O CONTINUATIVO**

PER LA REALIZZAZIONE DELLA SOTTOINDICATA INIZIATIVA:  
"SMART: il centro dei dialoghi creativi"

Il sottoscritto LUIGI COTICHELLA ai sensi degli artt. 46 e 47 del D.P.R. 445/2000, consapevole delle sanzioni penali nel caso di dichiarazioni mendaci e falsità negli atti, previste dall'art. 76 del D.P.R. 445/2000:

DICHIARA

1. di essere nato a [REDACTED]
2. codice fiscale del richiedente [REDACTED]
2. di essere residente a [REDACTED] [REDACTED]  
e-mail: [REDACTED]
3. di essere Presidente di AnimaGiovane s.c.s.r.l.
4. che l'indirizzo della sede legale dell'ente è il seguente:  
Torino in Via Barbera, 27 – 10135 – Torino  
Tel. 0113035728 e-mail info@animagiovane.org  
4.1 che l'indirizzo della sede amministrativa dell'ente è il seguente:  
Torino in Via Barbera, 27 – 10135 – Torino  
Tel. 0113035728 e-mail info@animagiovane.org

(a) Denominazione/Ragione Sociale

(b) Dati da indicare solo se il recapito dell'Ente è diverso dalla sua sede legale

AnimaGiovane S.c.s.r.l.

Sede legale: via G. Barbera, 27 – 10135 Torino Tel.: 011-303.57.28

e-mail: [info@animagiovane.org](mailto:info@animagiovane.org) - PEC: [ca3ac@pec.animagiovane.org](mailto:ca3ac@pec.animagiovane.org)

P.I.: 08914890010 – Iscrizione all'Albo delle Società Cooperative a mutualità prevalente n° A161591

[www.animagiovane.org](http://www.animagiovane.org)



Due strade unite da un mezzo che si incontrano in un punto



5. che la Partita I.V.A. dell'Associazione è: 08914890010

6. che l'Associazione si è costituita in data 10/06/2004

con atto pubblico

scrittura privata autenticata

scrittura privata registrata all'Agenzia delle Entrate

che l'Associazione è iscritta

che l'Associazione è iscritta al Registro Comunale delle Associazioni dal .....

che l'Associazione ha già provveduto a inoltrare domanda di iscrizione il.....

al Registro Regionale delle Organizzazioni di Volontariato

All'Albo Cooperative a Mutualità Prevalente A161 591

7. che l'Associazione non persegue finalità di lucro e che l'eventuale attività commerciale svolta dal richiedente non è preminente rispetto ai fini sociali dell'organizzazione ai sensi dell'art. 86 comma 3 dello Statuto della Città di Torino;

8. che ogni forma di pubblicizzazione inerente l'iniziativa sarà preventivamente concordata con la Circoscrizione 2 e sottoposta in visione all'Ufficio Informa 2 per ottenere l'autorizzazione alla stampa, e che ogni documento illustrativo dell'iniziativa indicherà la condizione di accessibilità totale o condizionata al fine di favorire la più ampia partecipazione;

9. che l'Associazione rispetta quanto disposto dall'art. 6, comma 2, della Legge 122/2010 (c);

**I punti seguenti devono essere compilati solo nel caso di richiesta concessione locali a titolo gratuito**

10.  di non aver effettuato richieste di finanziamento per tale iniziativa ad altri Enti pubblici, Istituti di credito, fondazioni od imprese private, nonché ad altre Circoscrizioni o al Comune di Torino;

**oppure (in alternativa)**

10.1  di aver inoltrato richieste di finanziamento per la medesima iniziativa a:

.....importo .....(d)

11.  che, nell'ambito dell'iniziativa proposta, non sono previste entrate proprie;

**oppure (in alternativa)**

11.1  che, nell'ambito dell'iniziativa proposta, sono previste le seguenti entrate proprie

.....(e)

(c) La partecipazione ai propri organi collegiali, nonché la titolarità degli stessi, deve essere onorifica; ovvero può dar luogo esclusivamente al rimborso delle spese sostenute ed in ogni caso, laddove previsti, i gettoni di presenza non devono superare l'importo di 30,00= Euro a seduta giornaliera.

(d) Indicare l'Ente al quale è stato richiesto il finanziamento per l'iniziativa: es. Ministeri, Istituti di Credito, Fondazioni, Imprese private (sponsor), altre Circoscrizioni, Comune di Torino..

(e) Indicare le entrate proprie: es. quote di partecipazione ad attività richieste agli utenti, offerte.

AnimaGiovane S.c.s.r.l.

Sede legale: via G. Barbara, 27 - 10135 Torino Tel.: 011-303.57.28

e-mail: [info@animagiovane.org](mailto:info@animagiovane.org) - PEC: [a3ag@pec.animagiovane.org](mailto:a3ag@pec.animagiovane.org)

P.I.: 08914890010 - Iscrizione all'Albo delle Società Cooperative a mutualità prevalente n° A161591

[www.animagiovane.org](http://www.animagiovane.org)

## **CHIEDE LA CONCESSIONE**

(Compilare barrando la casella nella parte interessata)

- PER PERIODO RICORRENTE**  
(Per più di una volta in giorni o momenti stabiliti, anche non consecutivi e per un periodo determinato non superiore a tre mesi). Possono essere rilasciate a gruppi, Enti o Associazioni per finalità culturali, ricreative o di tempo libero. Per la presente tipologia di concessione l'istanza deve essere inoltrata alla Circoscrizione:  
se a titolo gratuito almeno 45 giorni lavorativi prima del previsto utilizzo  
se a titolo oneroso almeno 25 giorni lavorativi prima del previsto utilizzo .
- PER PERIODO CONTINUATIVO**  
(In forma continuativa e comunque per un periodo di tempo non superiore ad un anno). Possono essere rilasciate per finalità aggregative, per lo svolgimento di attività sociali, assistenziali o di altro servizio. Per la presente tipologia di concessione l'istanza deve essere inoltrata alla Circoscrizione:  
se a titolo gratuito almeno 45 giorni lavorativi prima del previsto utilizzo  
se a titolo oneroso almeno 35 giorni lavorativi prima del previsto utilizzo

---

**A TITOLO GRATUITO**

**Le concessioni ricorrenti e continuative sono eccezionalmente gratuite quanto si tratti:**

- a) di progetti circoscrizionali realizzati da gruppi, Enti, Associazioni riferiti ad attività di assistenza e/o prevenzione rivolti alla popolazione residente nella Circoscrizione, ed appartenenti alle fasce deboli e/o a rischio, contemplate nella vigente legislazione;
- b) di progetti culturali, sportivi e ricreativi che rientrino nelle competenze delle Circoscrizioni, anche se realizzati a mezzo di gruppi, Enti Associazioni; detti progetti sono fatti propri dalle Circoscrizioni.
- c. di progetti proposti da gruppi, Enti e Associazioni ritenuti meritevoli di particolare interesse circoscrizionale.

**Devono altresì essere sempre rispettate le seguenti condizioni:**

- a. la pulizia del locale concesso venga assicurata dal concessionario;
- b. non sia necessaria la presenza di personale comunale per consentire le riunioni o le attività previste;
- c. si tratti di gruppi, Enti o Associazioni senza fini di lucro;
- d. siano svolte attività di interesse pubblico generale, che rientrino nei fini circoscrizionali, aperte alla libera partecipazione dei cittadini.

AnimaGiovane S.c.s.r.l.

Sede legale: via G. Barbera, 27 - 10135 Torino Tel.: 011-303.57.28

e-mail: [info@animagiiovane.org](mailto:info@animagiiovane.org) - PEC: [a3ag@pec.animagiiovane.org](mailto:a3ag@pec.animagiiovane.org)

P.I.: 03914890010 - Iscrizione all'Albo delle Società Cooperative a mutualità prevalente n° A161591

[www.animagiiovane.org](http://www.animagiiovane.org)



Due strade unite da un mezzo che si incontrano in un punto



E' fatto comunque divieto di svolgere, in caso di concessione gratuita, attività che rientrino tra quelle contemplate dal decreto del Ministero dell'Interno del 31/12/1983 "Individuazione delle categorie dei servizi pubblici locali a domanda individuale".

### A TITOLO ONEROSO

(Per le concessioni onerose da parte della Circoscrizione sono previste le seguenti tariffe orarie:

- a) Saloni (superiori a 30 mq.)
  - a1) con pulizia e presenza di operatore a cura della Circoscrizione: Euro 23,40;
  - a2) senza pulizia e operatore (autogestiti): Euro 11,90;
  - a3) solo con la presenza di un operatore della Circoscrizione: Euro 17,50;
- b) Salette (inferiori a 30 mq.)
  - b1) con pulizia e presenza di un operatore a cura della Circoscrizione: Euro 11,90;
  - b2) senza pulizia e operatore (autogestiti): Euro 6,00;
  - b3) solo con la presenza di un operatore della Circoscrizione Euro 9,40.

### DEL/I LOCALE/I SOTTOELENCATO/I: (f)

SE IL LOCALE VIENE RICHIESTO PER 1 ANNO  
CROCETTARE QUI

(INDICARE COMUNQUE I GIORNI DI UTILIZZO)

LOCALE	INDIRIZZO	DA L	AL	GIORNO/I DI (CROCETTARE)	DALLE ORE	ALLE ORE
Isola che non c'è	Via Rubino, 24	3 aprile 2017	30 marzo 2018	LUN X	15.00	19.30
				MAR		
				MER X	15.00	19.30
				GIO		
				VEN X	15.00	19.30
				SAB		
				DOM		
LOCALE	INDIRIZZO	DA L	AL	GIORNO/I DI UTILIZZO (CROCETTARE)	DALLE ORE	ALLE ORE
Isola che non c'è	Via Rubino, 24	6 settembre 2017	30 marzo 2018	LUN		
				MAR		
				MER X	9.00	13.00
				GIO X	20.00	24.00
				VEN		
				SAB		
				DOM		

AnimaGiovane S.c.s.r.l.

Sede legale: via G. Barbera, 27 - 10135 Torino Tel.: 011-303.57.28

e-mail: [info@animagiiovane.org](mailto:info@animagiiovane.org) - PEC: [a3aa@pec.animagiiovane.org](mailto:a3aa@pec.animagiiovane.org)

P.I.: 08914890010 - Iscrizione all'Albo delle Società Cooperative a mutualità prevalente n° Ai61591  
[www.animagiiovane.org](http://www.animagiiovane.org)

#### DICHIARA INOLTRE

di accettare incondizionatamente tutte le norme del Regolamento n. 186 per la "Concessione di locali comunali da parte delle Circoscrizioni" approvato con deliberazione del Consiglio Comunale del 28.01.1991 – mecc. 9007590/08 e modificato con deliberazioni del Consiglio Comunale del 04.05.1992 - mecc. n. 9204078/08, e 19 marzo 2007 - mecc. n. 200700545/094;

che nei locali avuti in concessione si svolgeranno esclusivamente riunioni, conferenze, manifestazioni culturali e ricreative non aventi scopi di lucro e nel rispetto di quanto disposto dalle norme di Legge;

di assumersi ogni responsabilità civile e penale e di manlevare la Città da ogni e qualsiasi responsabilità presente o futura per danni di qualsiasi genere e comunque derivanti anche nei confronti di terzi e di cose appartenenti a terzi in relazione all'uso dei locali in concessione;

di manlevare l'Amministrazione civile e penale da ogni responsabilità per danni causati a persone, a cose in conseguenza dell'uso dei locali e degli impianti e attrezzature eventualmente presenti, provvedendo, se del caso, a dotarsi di idonea copertura assicurativa;

di assumersi ogni responsabilità civile e penale per sottrazioni, danni, deterioramento dei locali e delle attrezzature messe a disposizione;

di assumersi ogni responsabilità circa il corretto svolgimento dell'iniziativa per cui il locale è richiesto;

che nei locali richiesti si svolgeranno esclusivamente attività per cui non è richiesta la verifica tecnica preventiva della Commissione Provinciale Vigilanza (come previsto dall'art. 80 T.U.L.P.S., dai regolamenti di cui all'art. 84 T.U.L.P.S.).

(f) L'elenco dei locali concedibili è consultabile sul sito della Circoscrizione 2 al seguente link: [10](#)

AnimaGiovane S.c.s.r.l.

Sede legale: via G. Barbera, 27 - 10135 Torino Tel.: 011-303.57.28

e-mail: [info@animagiiovane.org](mailto:info@animagiiovane.org) - PEC: [a3aa@pec.animagiiovane.org](mailto:a3aa@pec.animagiiovane.org)

P.I.: 08914890010 - Iscrizione all'Albo delle Società Cooperative a mutualità prevalente n° A161591

[www.animagiiovane.org](http://www.animagiiovane.org)



### SI IMPEGNA

- a rispettare il Regolamento n. 186 per la concessione in uso dei locali di proprietà comunale da parte delle Circoscrizioni;
- a non fissare presso i locali richiesti la sede dell'Ente/Associazione/Gruppo e di non depositarvi alcun tipo di materiale o suppellettile;
- a riconsegnare il locale e le attrezzature nello stato medesimo nel quale sono stati ricevuti;
- a non smerciare alcun tipo di bevanda o di altro genere alimentare e a garantire la buona conservazione dei locali e degli arredi riconsegnandoli nelle stesse condizioni in cui si sono avuti;
- a non arrecare in alcun modo molestia alle attività della Circoscrizione o ad altre attività ivi ospitate;
- a rifondere la Circoscrizione in caso di sottrazioni, danni, deterioramento dei locali e attrezzature messe a disposizione a lui imputabili;
- a non apporre targhe o scritte all'esterno dei locali e di non apporre all'interno alcun avviso, cartello, manifesto od altro materiale pubblicitario senza preventiva autorizzazione dell'Amministrazione;
- ad assicurarsi che non accedano nei locali più persone di quelle previste nella concessione;
- a custodire sotto la propria responsabilità il locale e gli arredi avuti in uso;
- a curare la pulizia e la sorveglianza dei locali;
- a sottoscrivere apposito verbale di consegna dei locali eventualmente concessi;
- ad assolvere, nei casi previsti, a tutti gli obblighi derivanti dalle norme vigenti in materia di diritto d'autore (diritti SIAE);
- ad assicurare che suoni e rumori, prodotti durante l'utilizzo dei locali, non siano uditi all'esterno, in particolare oltre le ore 22.00, come previsto agli articoli 44 e 45 del regolamento di Polizia Urbana del Comune di Torino.

### SI ASSUME LA RESPONSABILITÀ

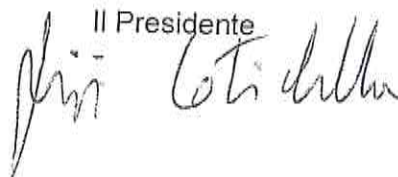
- civile, penale e patrimoniale per gli eventuali danni arrecati che possono derivare a persone o cose limitatamente all'uso dei locali, degli impianti e delle attrezzature eventualmente presenti, provvedendo, se del caso a dotarsi di idonea copertura assicurativa, esonerando la Circoscrizione da ogni e qualsiasi responsabilità per i danni stessi.

Allega alla presente istanza:

- ❖ descrizione dettagliata del progetto/iniziativa;
- ❖ copia fotostatica documento di riconoscimento in corso di validità del Presidente
- ❖ copia fotostatica dell'Atto Costitutivo e dello Statuto debitamente registrati
- ❖ dichiarazione sostitutiva dell'atto di notorietà ai sensi dell'art. 47 del DPR 28/12/2000 N. 445 e s.m.i.
- ❖ eventuale altra documentazione ritenuta utile

Torino, 3 marzo 2017

Il Presidente



AnimaGiovane S.c.s.r.l.

Sede legale: via G. Barbera, 27 - 10135 Torino Tel.: 011-303.57.28

e-mail: [info@animagiiovane.org](mailto:info@animagiiovane.org) - PEC: [a3ag@pec.animagiiovane.org](mailto:a3ag@pec.animagiiovane.org)

P.I.: 08914890010 - Iscrizione all'Albo delle Società Cooperative a mutualità prevalente n° A161591

[www.animagiiovane.org](http://www.animagiiovane.org)

*Due strade unite da un mezzo che si incontrano in un punto*



**Informativa ai sensi dell'art. 13 del Decreto Legislativo 196/2003 (Codice in materia di protezione dei dati personali)**

In osservanza di quanto disposto dall'articolo 13 del Decreto Legislativo 30 giugno 2003, n. 196 (Codice in materia di protezione dei dati personali), la Città di Torino, in qualità di Titolare del trattamento dei dati personali, fornisce le seguenti informazioni:

1. il trattamento dei Suoi dati personali è finalizzato unicamente per il procedimento relativo alla concessione dei locali della Circoscrizione 2;
2. il trattamento sarà effettuato da soggetti appositamente incaricati, con l'utilizzo di procedure anche informatizzate, in grado di tutelare e garantire la riservatezza dei dati forniti, e nei modi e limiti necessari per perseguire le predette finalità;
3. il conferimento dei dati è necessario per lo svolgimento del suddetto servizio; pertanto la loro mancata indicazione comporta l'impossibilità di effettuare il servizio stesso;
4. i dati forniti possono essere trattati dal Responsabile e dagli Incaricati;
5. i dati stessi non saranno comunicati a terzi;
6. gli interessati possono avvalersi dei diritti di cui all'articolo 7 del citato Codice e in particolare il diritto di ottenere la conferma del trattamento dei propri dati personali, di chiederne la rettifica, l'aggiornamento e la cancellazione, se incompleti, erronei o raccolti in violazione della legge, nonché di opporsi al loro trattamento per motivi legittimi, rivolgendo le richieste al Responsabile del trattamento;

Responsabile del trattamento dei dati è il Dirigente di Area della Circoscrizione 2.

Il sottoscritto LUIGI COTICHELLA, dichiara, ad ogni effetto di legge ed in particolare ai sensi del D.Lgs 196/03, di prestare il libero, consapevole, informato, specifico ed incondizionato consenso al trattamento dei dati per le finalità sopra specificate.

Dichiara altresì di aver preso visione dell'informativa così come previsto dall'art. 13 del suddetto decreto legislativo.

Torino, 3 marzo 2017

Il Presidente

AnimaGiovane S.c.s.r.l.

Sede legale: via G. Barbera, 27 - 10135 Torino Tel.: 011-303.57.28

e-mail: [info@animagiovane.org](mailto:info@animagiovane.org) - PEC: [a3aq@pec.animagiovane.org](mailto:a3aq@pec.animagiovane.org)

P.I.: 08914890010 - Iscrizione all'Albo delle Società Cooperative a mutualità prevalente n° A161591

[www.animagiovane.org](http://www.animagiovane.org)



La scheda, sottoscritta dal Legale Rappresentante, deve riportare le seguenti informazioni:

TITOLO DEL PROGETTO	SMART: IL CENTRO DEI DIALOGHI CREATIVI
SINTETICA DESCRIZIONE DI OBIETTIVI E CONTENUTI	<p><b>SMART</b> è la nuova proposta progettuale per la gestione del “CPG Isola che non c’è”, di via Rubino 24. Il progetto si concretizza in una macro azione di animazione dello spazio, che vuole essere rilanciato in un’ottica multidimensionale, attraverso l’utilizzo dei linguaggi artistici e della relazione come mezzo e fine dell’intero processo.</p> <p><b>SMART</b> entra con rispetto e gradualità nell’ambiente deputato, inteso come territorio e comunità locale, senza voler stravolgere nulla, ma partire dal presente per innescare un cambiamento condiviso e positivo. Proprio per questo al centro del processo ci sono i giovani dell’Isola che non c’è, attori principali e punto di contatto con la cittadinanza.</p> <p>Il progetto <b>SMART</b> si prefigge di trovare o costruire delle strade nuove, dove giovani e territorio possano dialogare e dove l’utilizzo di linguaggi diversi sia punto d’unione e non una distanza.</p>
DESTINATARI	<p>Il progetto <b>SMART</b> è rivolto a tutti i ragazzi e giovani tra gli 11 e 29 anni di ambo i sessi e senza nessun limite di partecipazione per giovani diversamente abili, per i quali si prevede una fase di inserimento qualora gli stessi venissero accompagnati da educatori o affidatari.</p> <p>Il progetto si rivolge a :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• singoli o gruppi giunti al centro in maniera spontanea o su indicazione di terzi;</li> <li>• ragazzi contattati attraverso la promozione nelle scuole;</li> <li>• ragazzi che aderiscono ad iniziative strutturate proposte dal progetto (corsi o eventi);</li> <li>• ragazzi accompagnati da altri servizi educativi del territorio (educativa territoriale, animazione di strada o affidatari).</li> </ul> <p>Non è previsto un numero minimo di partecipanti per le iniziative aggregative, mentre per i due mini corsi artistici il numero massimo di partecipanti è di 12 ragazzi.</p> <p>Sono comunque destinatari indiretti di tutto il progetto gli abitanti del territorio di Mirafiori Nord, i quali intervengono nelle fasi di co-progettazione</p>
TEMPI	<p>Il progetto SMART intende attuarsi da Aprile 2017 a fine Marzo 2018.</p> <p><i>Aperture “Isola che non c’è”:</i> 131 aperture, tre volta alla settimana, dalle 15.30 alle 19, per un totale di 4,5 ore ciascuna e 589,5 ore totali di servizio per ciascun educatore. <u>È previsto un periodo di chiusura nel mese di Agosto e nei giorni festivi come da calendario.</u></p>

*Due strade unite da un mezzo che si incontrano in un punto*



	Dal mese di settembre 2017 al mese di Marzo 2018 sono previste ulteriori aperture il mercoledì mattina dalle 9.00 alle 13.00 e il giovedì sera dalle 20.00 alle 24.00.
<b>LUOGO</b>	Presso il locali del CPG "Isola che non c'è" di via Rubino 24
<b>MATERIALE</b>	
<b>ALTRI SOGGETTI COINVOLTI</b>	Associazione Culturale Co.H.
<b>REFERENTE</b>	Simone Lotrionte – 346.07.19.857 - <a href="mailto:simone.lotrionte@animagiovane.org">simone.lotrionte@animagiovane.org</a>

AnimaGiovane S.c.s.r.l.

Sede legale: via G. Barbera, 27 – 10135 Torino Tel.: 011-303.57.28

e-mail: [info@animagiovane.org](mailto:info@animagiovane.org) – PEC: [a3ac@pec.animagiovane.org](mailto:a3ac@pec.animagiovane.org)

P.I.: 08914890010 – Iscrizione all'Albo delle Società Cooperative a mutualità prevalente n° A161591

[www.animagiovane.org](http://www.animagiovane.org)



## PREVENTIVO DI SPESA

Predisporre dettagliato preventivo del progetto con indicazione delle voci di costo riferite al progetto, delle eventuali entrate presunte e degli eventuali altri contributi/finanziamenti richiesti (diversi dal contributo circoscrizionale e dalla quota a carico dell'ente richiedente).

Le voci indicate nei prospetti sotto riportati sono a titolo semplificativo.

### A) PREVENTIVO SPESE

COSTI DIRETTI (esempi)	IMPORTO
Personale interno o esterno	€ 4884,00
<b>PERSONALE:</b>	
Supervisione generale del progetto e rapporti istituzionali: 90 ore	
Coordinamento e programmazione delle attività aggregative-educative: 132 ore	
<b>Totale: 222 ore lavoro</b>	
Apertura centro (131 aperture da 4,5 ore ciascuna): 589,5 ore per 2 edu.	€ 22401,00
<b>Totale: 1179 ore lavoro</b>	
Prestazioni d'opera occasionali <b>Tecnico audio luci per eventi in programma</b>	€ 1800,00

AnimaGiovane S.c.s.r.l.

Sede legale: via G. Barbera, 27 - 10135 Torino Tel.: 011-303.57.28

e-mail: [info@animagiiovane.org](mailto:info@animagiiovane.org) - PEC: [a3aa@pec.animagiiovane.org](mailto:a3aa@pec.animagiiovane.org)

P.I.: 08914890010 - Iscrizione all'Albo delle Società Cooperative a mutualità prevalente n° A161591

[www.animagiiovane.org](http://www.animagiiovane.org)

Compensi artisti, ospiti, relatori <b>N° 1 Corso Artistico (Arti Circensi)</b>	€ 1150,00
<b>N° 1 Corso Artistico (Dj)</b>	€ 650,00
<b>N° 1 Corso di Teatro Sociale</b>	€ 2450,00
<b>N° 3 produzioni per i tre corsi artistici</b>	€ 675,00
Spese di trasferta (viaggio, vitto, alloggio)	€
Noleggio attrezzature, locazione locali <b>Noleggio attrezzatura tecnica audio video</b>	€ 630,00
Materiale di consumo <b>Materiale di consumo per intera iniziativa (cancelleria varia, palloni per attività sportive, materiale ludico vario, buffet per inaugurazione progetto ed eventi culturali)</b>	€ 1560,00
Pubblicità <b>Progetti grafici per promozione attività (5 produzioni grafiche)</b>	€ 750,00
<b>Stampe per promozione attività</b>	€ 400,00
Pulizia aree	€
SIAE	€
Altro (da dettagliare)	€
<b>COSTI INDIRETTI</b> non superiori al 10% del preventivo totale e calcolati pro quota	IMPORTO
Assicurazioni	€
Utenze: luce, acqua, gas	€
Riscaldamento e condizionamento	€
spese postali, telefoniche, collegamenti telematici, accessi banche dati	€
licenza d'uso software	€
segreteria, amministrazione <b>Spese di segreteria, utenze, ricariche telefoniche</b>	€ 1400,00
materiale di cancelleria e di consumo	€
<b>TOTALE SPESE</b>	<b>€ 38750,00</b>

AnimaGiovane S.c.s.r.l.

2/4

Sede legale: via G. Barbera, 27 - 10135 Torino Tel.: 011-303.57.28

e-mail: [info@animagiiovane.org](mailto:info@animagiiovane.org) - PEC: [ag3ag@pec.animagiiovane.org](mailto:ag3ag@pec.animagiiovane.org)

P.I.: 08914890010 - Iscrizione all'Albo delle Società Cooperative a mutualità prevalente n° A161591

[www.animagiiovane.org](http://www.animagiiovane.org)



**B) EVENTUALE AMMORTAMENTO UTILIZZO BENI MOBILI E IMMOBILI DI PROPRIETA'**

Descrizione del bene	Motivo utilizzo	Costo acquisto	% ammortamento	Giorni Utilizzo	% uso progetto	importo
						€
<b>TOTALE</b>						€

**C) EVENTUALI ATTIVITA' VOLONTARIE DEI PROPRI ASSOCIATI**

n. volontari previsti	Tipo di attività	Ore da effettuare	Costo orario	Importo
<b>TOTALE</b>				
<b>TOTALE A + B + C</b>				38750 €

**PREVENTIVO ENTRATE (se previste)**

Tipologia d'entrata (esempi)	IMPORTO
Vendita biglietti al lordo SIAE	
Quote iscrizioni .	
Altre entrate (specificare la tipologia)	
<b>TOTALE ENTRATE</b>	

**ELENCO ULTERIORI CONTRIBUTI/FINANZIAMENTI RICHIESTI (se previsti)**  
(**diversi** dal contributo della Circonscrizione 2 e dalla quota a carico dell'ente richiedente)

Tipologia di contributo/finanziamento (esempi)	IMPORTO
Contributi da altre Circonsrizioni	
Contributi da altri Settori Comunali	
Contributi da altri Enti pubblici	
Contributi da Enti privati	

AnimaGiovane S.c.s.r.l.

Sede legale: via G. Barbera, 27 - 10135 Torino Tel.: 011-303.57.28

e-mail: [info@animagiiovane.org](mailto:info@animagiiovane.org) - PEC: [a3ag@pec.animagiiovane.org](mailto:a3ag@pec.animagiiovane.org)

P.I.: 08914890010 - Iscrizione all'Albo delle Società Cooperative a mutualità prevalente n° A161591

[www.animagiiovane.org](http://www.animagiiovane.org)

due strade unite da un mezzo che si incontrano in un punto

---



Altri finanziamenti (specificare soggetto erogante)	
<b>TOTALE CONTRIBUTI/FINANZIAMENTI</b>	

Torino, 3 marzo 2017

Il Presidente

*diis Glicelbe*

AnimaGiovane S.c.s.r.l.

Sede legale: via G. Barbera, 27 - 10135 Torino Tel.: 011-303.57.28

e-mail: [info@animagiovane.org](mailto:info@animagiovane.org) - PEC: [a3ag@pec.animagiovane.org](mailto:a3ag@pec.animagiovane.org)

P.I.: 08914890010 - Iscrizione all'Albo delle Società Cooperative a mutualità prevalente n° A161591

[www.animagiovane.org](http://www.animagiovane.org)

4/4



1

**DICHIARAZIONE SOSTITUTIVA DELL'ATTO DI NOTORIETÀ**  
ai sensi dell'art. 47 del DPR 28/12/2000 n. 445 e s.m.

Il sottoscritto LUIGI COTICHELLA  
nato a TORINO prov. TO il 0/04/1973  
residente a TORINO prov. TO in via BARBERA n. 27  
in qualità di Presidente/Legale Rappresentante dell'Associazione  
ANIMAGIOVANE S.C.S.R.L.  
avente sede legale in TORINO prov. TO via BARBERA n. 27

consapevole delle responsabilità penali previste per le ipotesi di falsità in atti e dichiarazioni mendaci così come stabilito negli artt. 75 e 76 del D.P.R. n. 445 del 28/12/2000

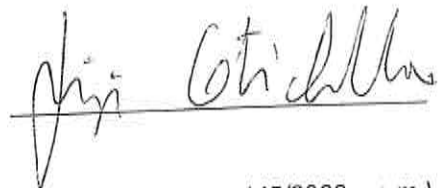
**DICHIARA**

- di non aver riportato condanne penali e di non essere destinatario di provvedimenti che riguardano l'applicazione di misure di prevenzione, di decisioni civili e di provvedimenti amministrativi iscritti nel casellario giudiziale ai sensi della vigente normativa;
- di non essere a conoscenza di essere sottoposto a procedimenti penali;
- di essere in regola con gli obblighi relativi al pagamento di imposte, tasse ed eventuali contributi previsti dalla legislazione vigente;
- di non avere situazioni debitorie nei confronti del Comune di Torino;

Dichiara, infine, di essere informato, ai sensi e per gli effetti di cui all'art. 13 del D.Lgs. n.196/2003 che i dati personali raccolti saranno trattati, anche con strumenti informatici, esclusivamente nell'ambito del procedimento per il quale la presente dichiarazione viene resa.

Data 3 MARZO 2017

Firma del dichiarante



*(firma resa autentica allegando copia di documento di identità ai sensi dell'art. 38 DPR 445/2000 e s.m.)*

NB: la presente dichiarazione non necessita dell'autenticazione della firma da parte di pubblico ufficiale e sostituisce a tutti gli effetti le normali certificazioni richieste o destinate ad una pubblica amministrazione nonché ai gestori di servizi pubblici e ai privati che vi consentono. L'Amministrazione si riserva di effettuare controlli a campione, sulla veridicità delle dichiarazioni ai sensi dell'art. 71, comma 1, D.P.R. 445/2000. In caso di dichiarazione falsa il cittadino sarà denunciato all'autorità giudiziaria.

*Due strade unite da un mezzo che si incontrano in un punto*



## CURRICULUM SOGGETTO RICHIEDENTE

### DENOMINAZIONE

AnimaGiovane s.c.s.r.l.

### SEDE LEGALE

Via G. Barbera 27, 10135 Torino

### NATURA GIURIDICA

Cooperativa Sociale di tipo A

Data di costituzione: 10 giugno 2004

Data inizio attività a Torino: 10 giugno 2004

Iscrizione all'albo regionale del volontariato      Sì [ ] NO [X]

Numero di associati alla data attuale: 5

Eventuale presenza di personale dipendente      Sì [X]      NO [ ]

In caso affermativo, numero dei dipendenti sede di Torino:

7 contratti di lavoro subordinato e 1 contratto da amministratore

Numero dipendenti di altre eventuali sedi \_\_\_\_\_

L'attività è svolta:

- nei confronti degli associati      [ ]

- nei confronti della generalità delle persone      [X]

- possesso di licenza per la somministrazione alimenti e bevande      Sì [ ]      NO [X]

### Caratteristiche delle finalità e dell'attività dell'ente:

AnimaGiovane s.c.s.r.l. è una Onlus di Diritto ai sensi dell'art. 10 DLgs 460/97 e art. 1 L 381/91, avente per scopi statutari:

- assistenza socio-educativa a persone svantaggiate;
- promozione del diritto allo studio e dello sviluppo culturale;
- promozione attività educative, formative e animative per lo sviluppo ottimale della persona, dall'infanzia all'età adulta;
- promozione del volontariato in tutte le sue forme;
- tutela e valorizzazione dell'ambiente;
- promozione attività sportive e percorsi formativi;
- promozione della cittadinanza attiva e della partecipazione sociale.

AnimaGiovane S.c.s.r.l.

Sede legale: via G. Barbera, 27 - 10135 Torino Tel.: 011-303.57.28

e-mail: [info@animagiovane.org](mailto:info@animagiovane.org) - PEC: [a3ag@pec.animagiovane.org](mailto:a3ag@pec.animagiovane.org)

P.I.: 08914890010 - Iscrizione all'Albo delle Società Cooperative a mutualità prevalente n° A161591

[www.animagiovane.org](http://www.animagiovane.org)

1/2



**Descrizione delle attività ordinarie prevalenti:**

- Attività e servizi di assistenza e sostegno effettuati sia presso le famiglie, le scuole pubbliche e private ed altre strutture private ne pubbliche.
- Attività di formazione professionale.
- Gestione di centri di accoglienza e socializzazione ed altre strutture finalizzate al miglioramento della qualità della vita nonché altre iniziative per il tempo libero, la cultura e il turismo sociale.
- Attività di ricerca, sensibilizzazione e animazione della comunità entro cui la cooperativa opera al fine di renderla più consapevole e disponibile alle problematiche delle persone in stato di bisogno.
- attività di ricerca e sensibilizzazione alla tutela e alla conservazione del patrimonio ambientale, artistico e culturale.
- Attività editoriali inerenti l'oggetto sociale della cooperativa.
- Organizzazione di corsi, seminari, giornate di studio, convegni.
- Promozione e organizzazione di mostre, manifestazioni, spettacoli e feste.
- operiamo sull'intero territorio nazionale e in qualunque periodo dell'anno; ampio margine è dato alla partecipazione dei giovani, coinvolti attraverso percorsi formativi e professionalizzanti. L'ampio ventaglio di servizi offerti permette di soddisfare e superare le esigenze della committenza, fornendo un supporto integrale e completo per tutte le necessità, anche accessorie.

**Eventuali progetti svolti con il Comune di Torino o altre forme di collaborazione con altri enti pubblici:**

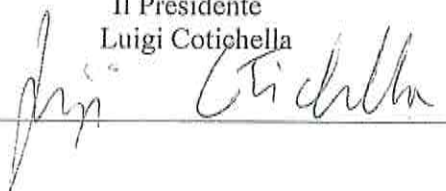
**Eventuali esperienze maturate nella realizzazione di analoghe iniziative:**

Negli anni abbiamo gestito diversi interventi di educazione e animazione rivolti a giovani, sia a livello locale che nazionale, tra questi segnaliamo la gestione del Centro Culturale Ginger Zone, presso il comune di Scandicci Firenze (dal 2011 al 2015).

Torino li, 3 marzo 2017

Il Presidente  
Luigi Cotichella

Firma



Al Presidente della Circoscrizione 2  
Santa Rita Mirafiori Nord Mirafiori Sud  
Via Guido Reni 102  
10137 Torino

**DICHIARAZIONE AI SENSI DELL'ART. 6 COMMA 2 DEL D.L. N. 78  
CONVERTITO IN LEGGE 122/2010 E S.M.I.**

Il sottoscritto Luigi Cotichella, Presidente della Società Cooperativa AnimaGiovane s.r.l., consapevole delle sanzioni penali nel caso di dichiarazioni non veritiere e falsità degli atti, richiamata dall'art. 76 del D.P.R. 445 del 28/12/2000, al fine di ricevere contributi dalle Finanze Pubbliche, attesta che:

che il Decreto Legge n. 78, art. 6 comma 2, convertito nella Legge 122/2010 non si applica alla suddetta Cooperativa in quanto:

- Ente previsto nominativamente dal D. Lgs. n. 300 del 1999 e dal D. Lgs. n. 165 del 2001
- Università
- Ente e fondazione di ricerca e organismo equiparato
- Camera di Commercio
- Ente del Servizio Sanitario Nazionale
- Ente indicato nella tabella C della legge finanziaria
- Ente previdenziale ed assistenziale nazionale
- ONLUS
- Associazione di promozione sociale
- Ente pubblico economico individuato con decreto del Ministero dell'Economia e delle Finanze su proposta del Ministero vigilante
- Società

**DICHIARA INOLTRE**

Che in caso di modifiche/variazioni di quanto sopra attestato darà tempestiva comunicazione alla Circoscrizione.

Timbro e firma del Legale Rappresentante

  
Sec. Cooperativa Sociale r.l.  
**AnimaGiovane**  
Via G. Barbera 27 10135 TORINO  
Tel. e Fax 011.30.35.728  
Info@animagiovane.org  
P.I. 08914890010



AnimaGiovane S.c.s.r.l.

Sede legale: via G. Barbera, 27 - 10135 Torino Tel.: 011-303.57.28

e-mail: [info@animagiovane.org](mailto:info@animagiovane.org) - PEC: [a3ag@pec.animagiovane.org](mailto:a3ag@pec.animagiovane.org)

P.I.: 08914890010 - Iscrizione all'Albo delle Società Cooperative a mutualità prevalente n° A161591

[www.animagiovane.org](http://www.animagiovane.org)



Spett.  
ANIMAGIOVANE S.C.S.R.L.  
Via Barbera 27  
10135 Torino

**OGGETTO: Rete/partenariato territoriale per progetto "SMART: il centro dei dialoghi creativi.**

Con la presente la sottoscritta **MARTA ZOTTI**, nata a **TORINO (TO)** il **18/07/1988**, residente nel comune di **TORINO (TO)**, in Via **SPALATO** n° **100**, codice fiscale **ZTTMRT88L58L219G**, in qualità di legale rappresentante

1. riconoscendo che la *"rete/partenariato territoriale costituisce l'elemento caratterizzante per sostenere iniziative e manifestazioni culturali"*
2. in funzione del proprio interesse a contribuire alla *programmazione e realizzazione di interventi per il raggiungimento degli obiettivi previsti dal progetto.*

#### DICHIARA

- di sostenere la proposta progettuale presentata in qualità di capofila dall'ente AnimaGiovane s.c.s.r.l.;
- di collaborare alla realizzazione del progetto:
  - favorendo l'accesso dei destinatari degli interventi, ad eventuali risorse/opportunità gestite;
  - sviluppando possibili sinergie e collaborazioni in ambito artistico culturale, mettendo in rete le associazioni aderenti al Tavolo Teatro Danza.

Infine, con l'obiettivo di sostanziare quanto sopra indicato, si individua quale referente interno all'ente del progetto:

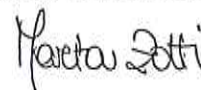
la sig.ra **MARTA ZOTTI**

ruolo nell'ente **PRESIDENTE, LEGALE RAPPRESENTANTE**

recapito telefonico e/o indirizzo mail **3332258384 / info@piattaformacoh.net**

Torino, 6 marzo 2017

Il legale rappresentante



## ASSOCIAZIONE CULTURALE CO.H

La compagnia CO.H, nata a Torino nel 2013, è composta da un gruppo stabile di giovani professionisti e professioniste delle arti performative e del teatro. Il gruppo progetta spettacoli, laboratori teatrali e percorsi di rigenerazione urbana guardando all'esperienza artistica come fonte di sviluppo sociale (*art co.housing*) e costruzione di comunità.

L'Associazione Culturale CO.H organizza incontri, laboratori e attività artistiche in spazi quali:

2013/2015 **GreenBox Incubatore di idee** – Via Sant'Anselmo, 25 – Torino

2015/2016 **Centro Incontro** – C.so Belgio, 91 – Torino

Con il sostegno della Circoscrizione 7 – Comune di Torino

2016 **Casa del Borgo – EcoMuseo** – Via Medici, 28 – Torino

In collaborazione con Comitato Riqualificazione Urbana

Con il sostegno della Circoscrizione 4 – Comune di Torino

Il gruppo CO.H promuove:

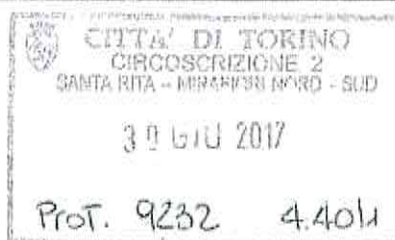
- *la costruzione di una comunità artistica che abbia potere decisionale nei processi di sviluppo (art cohousing);*
- *luoghi sociali di convivenza e apprendimento generati dalla mobilità dove i partecipanti possono incontrarsi, riunirsi e imparare a costruire insieme (social cohousing);*
- *la ricerca di una metodologia sulla pratica della progettazione partecipata in ambito artistico;*
- *la creazione di ambienti relazionali come fonte di sviluppo sociale;*
- *l'interazione collettiva in controtendenza all'esperienza solitaria del singolo.*

Dal 2013 la compagnia ha collaborato, tra gli altri, con:

- *Associazione Culturale GreenBox Incubatore di Idee (Torino)*
- *Zona Teatro San Pietro in Vincoli (Torino)*
- *Associazione Laboratorio Permanente di Ricerca dell'Arte dell'Attore (Torino)*
- *Insegnanti Accreditati Audiation Institute (Torino)*
- *Coop. Soc. Animagiovane (Torino)*
- *Associazione Altresì ONLUS (Torino)*
- *Associazione KaninchenHaus (Torino)*
- *Pasti d'Artista/GAM Galleria d'Arte Moderna (Torino)*
- *Associazione Torino Fringe Festival (Torino)*
- *Festival Internazionale dei Beni Comuni (Chieri)*
- *Festival Vetrina Teatro Figura Piemonte (Pinerolo)*
- *Festival Ozono (Bologna)*
- *Libreria Assaggi (Roma)*
- *Associazione Premio Tuttoteatro.com Dante Cappelletti (Roma)*
- *Centro Diurno Villa Lais D.S.M. (Roma)*
- *Distretto Salute Mentale (Roma)*
- *Associazione Culturale Ormafluens (Roma)*
- *Associazione Culturale Kantoratelier (Firenze)*
- *MAXXI Museo nazionale delle arti del XX secolo (Roma)*



Due strade unite da un mezzo che si incontrano in un punto



Montenegro  
Cognati

CITTÀ DI TORINO  
CIRCOSCRIZIONE 2

Alla c.a.  
della Presidente  
Luisa Bernardini

e p.c.

Dott.ssa Teresina Montenegro

**Oggetto:** Invio rimodulazione del preventivo relativo alla richiesta di contributo per la gestione del Cpg "Isola che non c'è"

Con la presente, il sottoscritto Luigi Cotichella in qualità di Presidente di AnimaGiovane s.c.s.r.l., invia la rimodulazione del preventivo del progetto "**SMART: il centro dei dialoghi creativi**".

Preso atto delle indicazioni espresse dal Coordinatore di II Commissione viene proposta una rimodulazione del preventivo, che prevede la riduzione del periodo di riferimento delle azioni del progetto (avvio progetto 11 settembre 2017 e conclusione 31 dicembre 2017), l'eliminazione del percorso artistico sulle tecniche di dj-set, la riduzione da 8 a 5 incontri del percorso artistico sulle arti circensi, la riduzione da 25 a 20 ore del percorso di teatro sociale e l'organizzazione di un evento extra invece che tre.

A seguito delle modifiche effettuate, il contributo economico richiesto è di 12000,00 euro.

Si allega nuovo preventivo economico dettagliato.

Rimanendo a disposizione per eventuali chiarimenti si porgono distinti saluti.

Torino, 27 giugno 2017

Per AnimaGiovane s.c.s.r.l.  
Il Presidente  
Luigi Cotichella

*Due strade unite da un mezzo che si incontrano in un punto*

---



CITTA' DI TORINO  
CIRCOSCRIZIONE 2

Alla c.a.  
della presidente  
LUISA BERNARDINI

e p.c.  
Dott.ssa TERESINA MONTENEGRO

**OGGETTO: Documento di integrazione al progetto "SMART: il centro dei dialoghi creativi"**

Io Sottoscritto Luigi Cotichella, in qualità di presidente di ANIMAGIOVANE S.C.S.R.L., presenta la seguente documentazione ad integrazione dell'istanza di contributo per il progetto **"SMART: il centro dei dialoghi creativi"** presentata in data 6 marzo 2017.

Oltre alla proposta educativa già presentata all'interno del progetto, si intende ampliare, con modalità graduale nel corso dei mesi di attivazione del progetto, l'apertura degli spazi del centro per dare un'ulteriore possibilità agli abitanti del quartiere di riconoscersi negli spazi del Cpg "Isola che non c'è" attraverso corsi e incontri. A tale scopo si richiede di ampliare l'orario di concessione dei locali 7 giorni alla settimana dalle ore 9.00 alle ore 2.00.

In conseguenza a questa richiesta la cooperativa AnimaGiovane si fa carico del coordinamento del tavolo teatro-danza, all'interno del quale sono accolte associazioni che si riconoscono nell'intento sociale del progetto. Prevediamo per queste associazioni la gratuità nell'utilizzo degli spazi (da concordare di caso in caso) concordando però con le stesse l'adeguamento ad alcuni criteri specifici:

- integrazione di soggetti fragili segnalati dai servizi sociali all'interno dei progetti proposti dalle associazioni.
- coinvolgimento e arricchimento da parte delle stesse associazioni dei giovani del territorio.
- restituzione della gratuità dell'utilizzo degli spazi con performance dei partecipanti e collaborazione all'interno delle rassegne e degli eventi previsti.



*Due strade unite da un mezzo che si incontrano in un punto*



Obiettivo principale da sviluppare tramite il coordinamento del tavolo teatro-danza è quello di aumentare l'auto sostenibilità delle iniziative del centro arrivando a proporre offerte sempre più ampie a tutto il territorio.

Al fine costante di aumentare la proposta al territorio e in linea con la richiesta di ampliamento della concessione degli spazi, si prevede un'ulteriore possibilità: concedere l'utilizzo degli spazi stessi, a fronte di un contributo economico calmierato, anche a professionisti esterni non facenti parte del tavolo teatro-danza e a privati che desiderano utilizzare il Cpg "Isola che non c'è" per eventi o progetti in linea con il progetto "SMART". In questi casi la cooperativa AnimaGiovane si impegna a una preventiva comunicazione ai referenti della circoscrizione di almeno due giorni prima di ogni evento, comunicando anche il contributo economico concordato per l'utilizzo degli spazi. Della quota totale concordata, la cooperativa AnimaGiovane si impegna a utilizzare il 30% per l'eventuale acquisto di materiale, come investimento a lungo termine per il centro, e attraverso il finanziamento di ulteriori opportunità volte ad aumentare le iniziative proposte al territorio.

Tali opportunità verranno concordate con i referenti della Circoscrizione.

Rimanendo a disposizione per eventuali chiarimenti, si porgono distinti saluti.

Torino, 27 giugno 2017

Per AnimaGiovane s.c.s.r.l.

Il presidente

Luigi Cotichella

*Due strade unite da un mezzo che si incontrano in un punto*



### PREVENTIVO DI SPESA

Predisporre dettagliato preventivo del progetto con indicazione delle voci di costo riferite al progetto, delle eventuali entrate presunte e degli eventuali altri contributi/finanziamenti richiesti (diversi dal contributo circoscrizionale e dalla quota a carico dell'ente richiedente).

Le voci indicate nei prospetti sotto riportati sono a titolo semplificato.

#### A) PREVENTIVO SPESE

COSTI DIRETTI (esempi)	IMPORTO
Personale interno o esterno	€ 1805,00
<b>PERSONALE:</b>	
Supervisione generale del progetto e rapporti istituzionali: 40 ore	
Coordinamento e programmazione delle attività aggregative- educative: 55 ore	
<b>Totale: 95 ore lavoro</b>	
Apertura centro (44 aperture da 4,5 ore ciascuna): 198 ore per 2 edu.	€ 7415,00
<b>Totale: 392 ore lavoro</b>	
Prestazioni d'opera occasionali Tecnico audio luci per eventi in programma	€ 350,00
Compensi artisti, ospiti, relatori N° 1 Corso Artistico (Arti Circensi)	€ 710,00
N° 1 Corso di Teatro Sociale	€ 1960,00
N° 2 produzioni per i due corsi artistici	€ 450,00
Spese di trasferta (viaggio, vitto, alloggio)	€
Noleggio attrezzature, locazione locali Noleggio attrezzatura tecnica audio video	€ 400,00

AnimaGiovane S.c.s.r.l.

1/3

Sede legale: via G. Barberis, 27 - 10135 Torino Tel.: 011-303.57.28

e-mail: [info@animagiovane.org](mailto:info@animagiovane.org) - PEC: [a3ag@pec.animagiovane.org](mailto:a3ag@pec.animagiovane.org)

P.I.: 03914890010 - Iscrizione all'Albo delle Società Cooperative a mutualità prevalente n° A161591

[www.animagiovane.org](http://www.animagiovane.org)



Due strade unite da un mezzo che si incontrano in un punto



Materiale di consumo Materiale di consumo per intera iniziativa (cancelleria varia, palloni per attività sportive, materiale ludico vario, buffet per inaugurazione progetto ed eventi culturali)	€ 360,00
Pubblicità Progetti grafici per promozione attività (3 produzioni grafiche)	€ 450,00
Stampe per promozione attività	€ 300,00
Pulizia aree	€
SIAE	€
Altro (da dettagliare)	€
<b>COSTI INDIRETTI</b> non superiori al 10% del preventivo totale e calcolati pro quota	IMPORTO
Assicurazioni	€
Utenze: luce, acqua, gas	€
Riscaldamento e condizionamento	€
spese postali, telefoniche, collegamenti telematici, accessi banche dati	€
licenza d'uso software	€
segreteria, amministrazione Spese di segreteria, utenze, ricariche telefoniche	€ 800,00
materiale di cancelleria e di consumo	€
<b>TOTALE SPESE</b>	<b>€ 15000,00</b>

**B) EVENTUALE AMMORTAMENTO UTILIZZO BENI MOBILI E IMMOBILI DI PROPRIETA'**

Descrizione del bene	Motivo utilizzo	Costo acquisto	% ammortamento	Giorni Utilizzo	% uso progetto	importo
						€
<b>TOTALE</b>						€

AnimaGiovane S.c.s.r.l.

2/3

Sede legale: via G. Barbera, 27 - 10135 Torino Tel.: 011-303.57 28

e-mail: info@animagiovane.org - PEC: a3ap@pec.animagiovane.org

P.I.: 08974890010 - Iscrizione all'Albo delle Società Cooperative a mutualità prevalente n° A161551

[www.animagiovane.org](http://www.animagiovane.org)

Due strade unite da un mezzo che si incontrano in un punto



C) EVENTUALI ATTIVITA' VOLONTARIE DEI PROPRI ASSOCIATI

n. volontari previsti	Tipo di attività	Ore da effettuare	Costo orario	Importo
TOTALE				
TOTALE A + B + C				

PREVENTIVO ENTRATE (se previste)

Tipologia d'entrata (esempi)	IMPORTO
Vendita biglietti al lordo SIAE	
Quote iscrizioni	
Altre entrate (specificare la tipologia)	
<b>TOTALE ENTRATE</b>	

ELENCO ULTERIORI CONTRIBUTI/FINANZIAMENTI RICHIESTI (se previsti)  
(diversi dal contributo della Circoscrizione 2 e dalla quota a carico dell'ente richiedente)

Tipologia di contributo/finanziamento	IMPORTO
Contributi da altre Circoscrizioni	
Contributi da altri Settori Comunali	
Contributi da altri Enti pubblici	
Contributi da Enti privati	
Altri finanziamenti (specificare soggetto erogante)	
<b>TOTALE CONTRIBUTI/FINANZIAMENTI</b>	

Torino, 27 giugno 2017

Il Presidente

AnimaGiovane S.c.s.r.l.

3/3

Sede legale: via G. Barbera, 27 - 10125 Torino Tel.: 011-303.57.28  
e-mail: [info@animagiovane.org](mailto:info@animagiovane.org) - PEC: [ag@pec.animagiovane.org](mailto:ag@pec.animagiovane.org)

P.I.: 08914890010 - Iscrizione all'Albo delle Società Cooperative a mutualità prevalente n° A161591  
[www.animagiovane.org](http://www.animagiovane.org)



Due strade unite da un mezzo che si incontrano in un punto



CITTA' DI TORINO  
CIRCOSCRIZIONE 2

Alla c.a.  
della presidente  
LUISA BERNARDINI

PRESIDENTE

COORD. 2°

MONTENEGRO

SCOPECE  
PATRIKONIC

e p.c.  
Dott.ssa TERESINA MONTENEGRO

**OGGETTO: Documento di integrazione al progetto "SMART: il centro dei dialoghi creativi"**

Io Sottoscritto Luigi Cotichella, in qualità di presidente di ANIMAGIOVANE S.C.S.R.L., presenta la seguente documentazione ad integrazione dell'istanza di contributo per il progetto "SMART: il centro dei dialoghi creativi" presentata in data 6 marzo 2017.

Oltre alla proposta educativa già presentata all'interno del progetto, si intende ampliare, con modalità graduale nel corso dei mesi di attivazione del progetto, l'apertura degli spazi del centro per dare un'ulteriore possibilità agli abitanti del quartiere di riconoscersi negli spazi del Cpg "Isola che non c'è" attraverso corsi e incontri.

Si precisa però, in aggiunta alla precedente integrazione, che l'orario richiesto per la concessione dei locali è per 7 giorni alla settimana dalle ore 10.00 alle ore 1.00.

Si ritiene sottolineare inoltre che la concessione dei locali ad enti non facenti parte del tavolo teatro-danza o a privati sarà a titolo non oneroso. In questi casi la cooperativa AnimaGiovane si impegna a una preventiva comunicazione ai referenti della circoscrizione di almeno due giorni prima di ogni evento.

Rimanendo a disposizione per eventuali chiarimenti, si porgono distinti saluti.

Torino, 4 luglio 2017

Per AnimaGiovane s.c.s.r.l.

Il presidente  
Luigi Cotichella

AnimaGiovane S.c.s.r.l.

Sede legale: via G. Barbera, 27 - 10135 Torino Tel.: 011-303.57.28

e-mail: [info@animagiovane.org](mailto:info@animagiovane.org) - PEC: [pec@pec.animagiovane.org](mailto:pec@pec.animagiovane.org)

P.I.: 08914890010 - Iscrizione all'Albo delle Società Cooperative e mutualità prevalente n° A16159

[www.animagiovane.org](http://www.animagiovane.org)

Al Presidente della Circoscrizione 2  
Circoscrizione 2  
Via Guido Reni 102  
10137 - Torino

**OGGETTO: ISTANZA DI CONCESSIONE LOCALI PER  
PERIODO RICORRENTE O CONTINUATIVO**

**PER LA REALIZZAZIONE DELLA SOTTOINDICATA INIZIATIVA:  
"SMART: il centro dei dialoghi creativi"**

Il sottoscritto LUIGI COTICHELLA ai sensi degli artt. 46 e 47 del D.P.R. 445/2000, consapevole delle sanzioni penali nel caso di dichiarazioni mendaci e falsità negli atti, previste dall'art. 76 del D.P.R. 445/2000:

**DICHIARA**

1. di essere nato a [REDACTED]
2. codice fiscale del richiedente [REDACTED]
2. di essere residente a [REDACTED] [REDACTED]  
e-mail: [REDACTED]
3. di essere Presidente di AnimaGiovane s.c.s.r.l.
4. che l'indirizzo della sede legale dell'ente è il seguente:  
Torino in Via Barbera, 27 – 10135 – Torino  
Tel. 0113035728 e-mail info@animagiovane.org
- 4.1 che l'indirizzo della sede amministrativa dell'ente è il seguente:  
Torino in Via Barbera, 27 – 10135 – Torino  
Tel. 0113035728 e-mail info@animagiovane.org

(a) Denominazione/Ragione Sociale

(b) Dati da indicare solo se il recapito dell'Ente è diverso dalla sua sede legale



5. che la Partita I.V.A. dell'Associazione è: 08914890010

6. che l'Associazione si è costituita in data 10/06/2004

- con atto pubblico
- scrittura privata autenticata
- scrittura privata registrata all'Agenzia delle Entrate

che l'Associazione è iscritta

- che l'Associazione è iscritta al Registro Comunale delle Associazioni dal .....
- che l'Associazione ha già provveduto a inoltrare domanda di iscrizione il.....
- al Registro Regionale delle Organizzazioni di Volontariato
- All'Albo Cooperative a Mutualità Prevalente A161 591

7. che l'Associazione non persegue finalità di lucro e che l'eventuale attività commerciale svolta dal richiedente non è preminente rispetto ai fini sociali dell'organizzazione ai sensi dell'art. 86 comma 3 dello Statuto della Città di Torino;

8. che ogni forma di pubblicizzazione inerente l'iniziativa sarà preventivamente concordata con la Circoscrizione 2 e sottoposta in visione all'Ufficio Informa 2 per ottenere l'autorizzazione alla stampa, e che ogni documento illustrativo dell'iniziativa indicherà la condizione di accessibilità totale o condizionata al fine di favorire la più ampia partecipazione;

9. che l'Associazione rispetta quanto disposto dall'art. 6, comma 2, della Legge 122/2010 (c);

I punti seguenti devono essere compilati solo nel caso di richiesta concessione locali a titolo gratuito

10.  di non aver effettuato richieste di finanziamento per tale iniziativa ad altri Enti pubblici, Istituti di credito, fondazioni od imprese private, nonché ad altre Circoscrizioni o al Comune di Torino;

oppure (in alternativa)

10.1  di aver inoltrato richieste di finanziamento per la medesima iniziativa a:

.....importo .....(d)

11.  che, nell'ambito dell'iniziativa proposta, non sono previste entrate proprie;

oppure (in alternativa)

11.1  che, nell'ambito dell'iniziativa proposta, sono previste le seguenti entrate proprie

.....(e)

(c) La partecipazione ai propri organi collegiali, nonché la titolarità degli stessi, deve essere onorifica; ovvero può dar luogo esclusivamente al rimborso delle spese sostenute ed in ogni caso, laddove previsti, i gettoni di presenza non devono superare l'importo di 30,00= Euro a seduta giornaliera.

(d) Indicare l'Ente al quale è stato richiesto il finanziamento per l'iniziativa: es. Ministeri, Istituti di Credito, Fondazioni, Imprese private (sponsor), altre Circoscrizioni, Comune di Torino.

(e) Indicare le entrate proprie: es. quote di partecipazione ad attività richieste agli utenti, offerte.

## CHIEDE LA CONCESSIONE

(Compilare barrando la casella nella parte interessata)

- PER PERIODO RICORRENTE**  
(Per più di una volta in giorni o momenti stabiliti, anche non consecutivi e per un periodo determinato non superiore a tre mesi). Possono essere rilasciate a gruppi, Enti o Associazioni per finalità culturali, ricreative o di tempo libero. Per la presente tipologia di concessione l'istanza deve essere inoltrata alla Circoscrizione:  
se a titolo gratuito almeno 45 giorni lavorativi prima del previsto utilizzo  
se a titolo oneroso almeno 25 giorni lavorativi prima del previsto utilizzo .
- PER PERIODO CONTINUATIVO**  
(In forma continuativa e comunque per un periodo di tempo non superiore ad un anno). Possono essere rilasciate per finalità aggregative, per lo svolgimento di attività sociali, assistenziali o di altro servizio. Per la presente tipologia di concessione l'istanza deve essere inoltrata alla Circoscrizione:  
se a titolo gratuito almeno 45 giorni lavorativi prima del previsto utilizzo  
se a titolo oneroso almeno 35 giorni lavorativi prima del previsto utilizzo

### **A TITOLO GRATUITO**

Le concessioni ricorrenti e continuative sono eccezionalmente gratuite quanto si tratti:

- di progetti circoscrizionali realizzati da gruppi, Enti, Associazioni riferiti ad attività di assistenza e/o prevenzione rivolti alla popolazione residente nella Circoscrizione, ed appartenenti alle fasce deboli e/o a rischio, contemplate nella vigente legislazione;
- di progetti culturali, sportivi e ricreativi che rientrino nelle competenze delle Circoscrizioni, anche se realizzati a mezzo di gruppi, Enti Associazioni; detti progetti sono fatti propri dalle Circoscrizioni.
- di progetti proposti da gruppi, Enti e Associazioni ritenuti meritevoli di particolare interesse circoscrizionale.

Devono altresì essere sempre rispettate le seguenti condizioni:

- la pulizia del locale concesso venga assicurata dal concessionario;
- non sia necessaria la presenza di personale comunale per consentire le riunioni o le attività previste;
- si tratti di gruppi, Enti o Associazioni senza fini di lucro;
- siano svolte attività di interesse pubblico generale, che rientrino nei fini circoscrizionali, aperte alla libera partecipazione dei cittadini.

AnimaGiovane S.c.s.r.l.

Sede legale: via G. Barbera, 27 - 10135 Torino Tel.: 011-303.57.28

e-mail: [info@animagiovane.org](mailto:info@animagiovane.org) - PEC: [a3aq@pec.animagiovane.org](mailto:a3aq@pec.animagiovane.org)

P.I.: 08914899010 - Iscrizione all'Albo delle Società Cooperative a mutualità prevalente n° A161591

[www.animagiovane.org](http://www.animagiovane.org)





E' fatto comunque divieto di svolgere, in caso di concessione gratuita, attività che rientrino tra quelle contemplate dal decreto del Ministero dell'Interno del 31/12/1983 "Individuazione delle categorie dei servizi pubblici locali a domanda individuale".

**A TITOLO ONEROSO**

(Per le concessioni onerose da parte della Circoscrizione sono previste le seguenti tariffe orarie:

- a) Saloni (superiori a 30 mq.)
  - a1) con pulizia e presenza di operatore a cura della Circoscrizione: Euro 23,40;
  - a2) senza pulizia e operatore (autogestiti): Euro 11,90;
  - a3) solo con la presenza di un operatore della Circoscrizione: Euro 17,50;
- b) Salette (inferiori a 30 mq.)
  - b1) con pulizia e presenza di un operatore a cura della Circoscrizione: Euro 11,90;
  - b2) senza pulizia e operatore (autogestiti): Euro 6,00;
  - b3) solo con la presenza di un operatore della Circoscrizione Euro 9,40.

**DEL/ I LOCALE/ I SOTTOELENCATO/ I: (f)**

SE IL LOCALE VIENE RICHIESTO PER 1 ANNO CROCETTARE QUI <input type="checkbox"/>							
(INDICARE COMUNQUE I GIORNI DI UTILIZZO)							
LOCALE	INDIRIZZO	DAL	AL	GIORNO/ I DI (CROCETTARE)	DALLE ORE	ALLE ORE	
Isola che non c'è	Via Rubino, 24	11 settembre 2017	31 dicembre 2017	LUN	X	10.00	01.00
				MAR	X	10.00	01.00
				MER	X	10.00	01.00
				GIO	X	10.00	01.00
				VEN	X	10.00	01.00
				SAB	X	10.00	01.00
				DOM	X	10.00	01.00
LOCALE	INDIRIZZO	DAL	AL	GIORNO/ I DI UTILIZZO (CROCETTARE)	DALLE ORE	ALLE ORE	

DICHIARA INOLTRE

di accettare incondizionatamente tutte le norme del Regolamento n. 186 per la "Concessione di locali comunali da parte delle Circoscrizioni" approvato con deliberazione del Consiglio Comunale del

28.01.1991 – mecc. 9007590/08 e modificato con deliberazioni del Consiglio Comunale del

04.05.1992 - mecc. n. 9204078/08, e 19 marzo 2007 - mecc. n. 200700545/094;

che nei locali avuti in concessione si svolgeranno esclusivamente riunioni, conferenze, manifestazioni culturali e ricreative non aventi scopi di lucro e nel rispetto di quanto disposto dalle norme di Legge;

di assumersi ogni responsabilità civile e penale e di manlevare la Città da ogni e qualsiasi responsabilità presente o futura per danni di qualsiasi genere e comunque derivanti anche nei confronti di terzi e di cose appartenenti a terzi in relazione all'uso dei locali in concessione;

di manlevare l'Amministrazione civile e penale da ogni responsabilità per danni causati a persone, a cose in conseguenza dell'uso dei locali e degli impianti e attrezzature eventualmente presenti, provvedendo, se del caso, a dotarsi di idonea copertura assicurativa;

di assumersi ogni responsabilità civile e penale per sottrazioni, danni, deterioramento dei locali e delle attrezzature messe a disposizione;

di assumersi ogni responsabilità circa il corretto svolgimento dell'iniziativa per cui il locale è richiesto;

che nei locali richiesti si svolgeranno esclusivamente attività per cui non è richiesta la verifica tecnica preventiva della Commissione Provinciale Vigilanza (come previsto dall'art. 80 T.U.L.P.S., dai regolamenti di cui all'art. 84 T.U.L.P.S.).

(f) L'elenco dei locali concedibili è consultabile sul sito della Circoscrizione 2 al seguente link: [10](#)

AnimaGiovane S.c.s.r.l.

Sede legale: via G. Barbera, 27 - 10135 Torino Tel.: 011-303.57.28

e-mail: [info@animagiiovane.org](mailto:info@animagiiovane.org) - PEC: [a3ag@pec.animagiiovane.org](mailto:a3ag@pec.animagiiovane.org)

P.I.: 08914890010 - Iscrizione all'Albo delle Società Cooperative a mutualità prevalente n° A161591

[www.animagiiovane.org](http://www.animagiiovane.org)



#### SI IMPEGNA

a rispettare il Regolamento n. 186 per la concessione in uso dei locali di proprietà comunale da parte delle Circoscrizioni;

a non fissare presso i locali richiesti la sede dell'Ente/Associazione/Gruppo e di non depositarvi alcun tipo di materiale o suppellettile;

a riconsegnare il locale e le attrezzature nello stato medesimo nel quale sono stati ricevuti;

a non smerciare alcun tipo di bevanda o di altro genere alimentare e a garantire la buona conservazione dei locali e degli arredi riconsegnandoli nelle stesse condizioni in cui si sono avuti;

a non arrecare in alcun modo molestia alle attività della Circoscrizione o ad altre attività ivi ospitate;

a rifondere la Circoscrizione in caso di sottrazioni, danni, deterioramento dei locali e attrezzature messe a disposizione a lui imputabili;

a non apporre targhe o scritte all'esterno dei locali e di non apporre all'interno alcun avviso, cartello, manifesto od altro materiale pubblicitario senza preventiva autorizzazione dell'Amministrazione;

ad assicurarsi che non accedano nei locali più persone di quelle previste nella concessione;

a custodire sotto la propria responsabilità il locale e gli arredi avuti in uso;

a curare la pulizia e la sorveglianza dei locali;

a sottoscrivere apposito verbale di consegna dei locali eventualmente concessi;

ad assolvere, nei casi previsti, a tutti gli obblighi derivanti dalle norme vigenti in materia di diritto d'autore (diritti SIAE);

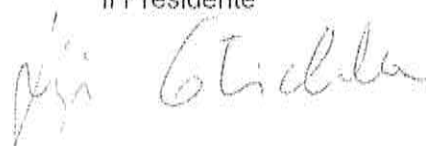
ad assicurare che suoni e rumori, prodotti durante l'utilizzo dei locali, non siano uditi all'esterno, in particolare oltre le ore 22.00, come previsto agli articoli 44 e 45 del regolamento di Polizia Urbana del Comune di Torino.

#### SI ASSUME LA RESPONSABILITÀ

- civile, penale e patrimoniale per gli eventuali danni arrecati che possono derivare a persone o cose limitatamente all'uso dei locali, degli impianti e delle attrezzature eventualmente presenti, provvedendo, se del caso a dotarsi di idonea copertura assicurativa, esonerando la Circoscrizione da ogni e qualsiasi responsabilità per i danni stessi.

Torino, 4 luglio 2017

Il Presidente



AnimaGiovane S.c.s.r.l.

5/7

Sede legale: via G. Barbera, 27 - 10135 Torino Tel.: 011-303.57.28

e-mail: [info@animagiovane.org](mailto:info@animagiovane.org) - PEC: [a3ag@pec.animagiovane.org](mailto:a3ag@pec.animagiovane.org)

P.I.: 08914890010 - Iscrizione all'Albo delle Società Cooperative a mutualità prevalente n° A161591

[www.animagiovane.org](http://www.animagiovane.org)

**Informativa ai sensi dell'art. 13 del Decreto Legislativo 196/2003 (Codice in materia di protezione dei dati personali)**

In osservanza di quanto disposto dall'articolo 13 del Decreto Legislativo 30 giugno 2003, n. 196 (Codice in materia di protezione dei dati personali), la Città di Torino, in qualità di Titolare del trattamento dei dati personali, fornisce le seguenti informazioni:

1. il trattamento dei Suoi dati personali è finalizzato unicamente per il procedimento relativo alla concessione dei locali della Circoscrizione 2;
2. il trattamento sarà effettuato da soggetti appositamente incaricati, con l'utilizzo di procedure anche informatizzate, in grado di tutelare e garantire la riservatezza dei dati forniti, e nei modi e limiti necessari per perseguire le predette finalità;
3. il conferimento dei dati è necessario per lo svolgimento del suddetto servizio; pertanto la loro mancata indicazione comporta l'impossibilità di effettuare il servizio stesso;
4. i dati forniti possono essere trattati dal Responsabile e dagli Incaricati;
5. i dati stessi non saranno comunicati a terzi;
6. gli interessati possono avvalersi dei diritti di cui all'articolo 7 del citato Codice e in particolare il diritto di ottenere la conferma del trattamento dei propri dati personali, di chiederne la rettifica, l'aggiornamento e la cancellazione, se incompleti, erronei o raccolti in violazione della legge, nonché di opporsi al loro trattamento per motivi legittimi, rivolgendo le richieste al Responsabile del trattamento;

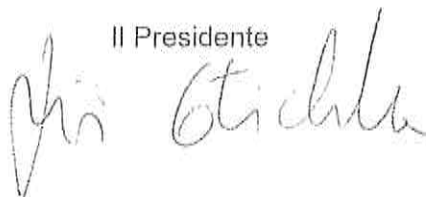
Responsabile del trattamento dei dati è il Dirigente di Area della Circoscrizione 2.

Il sottoscritto LUIGI COTICHELLA, dichiara, ad ogni effetto di legge ed in particolare ai sensi del D.Lgs 196/03, di prestare il libero, consapevole, informato, specifico ed incondizionato consenso al trattamento dei dati per le finalità sopra specificate.

Dichiara altresì di aver preso visione dell'informativa così come previsto dall'art. 13 del suddetto decreto legislativo.

Torino, 4 luglio 2017

Il Presidente



AnimaGiovane S.c.s.r.l.

Sede legale: via G. Barbera, 27 - 10135 Torino Tel.: 011-303.57.28

e-mail: [info@animagiovane.org](mailto:info@animagiovane.org) - PEC: [ag3ad@pec.animagiovane.org](mailto:ag3ad@pec.animagiovane.org)

P.I.: 08914890010 - Iscrizione all'Albo delle Società Cooperative a mutualità prevalente n° 5131591

[www.animagiovane.org](http://www.animagiovane.org)